



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 27.10.2011
KUMM(2011) 688 finali

2011/0309 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar is-sikurezza tal-attivitajiet tal-ipprospettar, l-esplorazzjoni u l-produzzjoni taż-żejt
u tal-gass offshore**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SEG(2011) 1292 finali}

{SEG(2011) 1293 finali}

{SEG(2011) 1294 finali}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Raġunijiet u għanijiet tal-Proposta

L-esplorazzjoni u l-produzzjoni taż-żejt u l-gass qed isehhu dejjem aktar offshore, anki f'ambjenti ġeografiċi u ġeologiċi kumplessi bhall-ilmijiet fondi. L-iskala u l-karatteristiċi ta' aċċidenti¹ u 'kważi aċċidenti'² riċenti taż-żejt u l-gass offshore rrapurtati madwar id-dinja, inkluża l-Unjoni, jeżiġu azzjoni. Dawn jesponu d-disparità bejn il-kumplessità dejjem tiżdied tal-operazzjonijiet u l-inadegwatezzi fil-prattiki attwali tal-ġestjoni tar-riskju. Fost il-kumpaniji individwali hemm rapporti disparitajiet kbar fil-prestazzjoni u l-attitudnijiet fir-rigward tas-sikurezza. Barra minn hekk, l-inċidenti enfasizzaw l-isfidi li jaffaċċaw ir-regolaturi biex jiżguraw sorveljanza adegwata tal-attivitajiet offshore, u n-nuqqas ta' trasparenza u ta' kondivizjoni tad-dejta rigward il-prestazzjoni tas-sikurezza tal-industrija offshore.

Fl-Ewropa, il-maġġoranza taż-żejt u l-gass huma prodotti offshore. Aċċident kbir fi kwalunkwe waħda mill-installazzjonijiet offshore tal-Ewropa probabbilment ikun jinvolvi telf materjali, ħsara lill-ambjent, l-ekonomija, il-komunitajiet lokali u s-soċjetà, filwaqt li l-hajja u s-saħħa tal-haddiema jistgħu jitpoġġew f'riskju. Jehtieg li titnaqqas il-probabbiltà ta' aċċident kbir fl-ilmijiet tal-Unjoni.

L-istudji, il-konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati u l-analizi tar-riskju mwettqa mill-2010 identifikaw il-problemi ewlenin għall-Unjoni li huma:

1. Ir-riskju li jsehħ aċċident kbir taż-żejt jew tal-gass offshore fl-ilmijiet tal-Unjoni huwa sinifikanti u l-leġizlazzjoni frammentata eżistenti u l-prattiki differenti regolatorji u tal-industrija ma jipprovdux għat-tnaqqis kollu fir-riskji li jista' jintlaħaq madwar l-Unjoni kollha.

2. Il-qafas regolatorju u l-arranġamenti operattivi eżistenti ma jipprovdux għall-aktar rispons għal emerġenza effettiv għall-aċċidenti kull fejn isehhu fl-ilmijiet tal-Unjoni, u r-responsabbiltajiet għat-tindif u l-ħsarat konvenzjonali mhumiex ċari għal kollox.

Għaldaqstant, l-oġettivi ġenerali ta' din il-proposta huma (i) li jonqsu r-riskji ta' aċċident kbir fl-ilmijiet tal-Unjoni, u (ii) li l-konsegwenzi jiġu limitati jekk aċċident bħal dan minkejja kollox isehħ.

Kuntest ġenerali għal inizjattiva regolatorja

Il-Kummissjoni irreaġixxiet għad-dizastru fil-Golf tal-Messiku diġà s-sena l-oħra b'analizi tan-nuqqasijiet fil-prattiki offshore u l-qafas leġizlattiv fl-Unjoni u l-Komunikazzjoni

¹ Eżempji: Deepwater Horizon fl-Istati Uniti fl-2010 (11 meġta), Montara fl-Awstralja fl-2009, Usumacinta fil-Messiku fl-2007 (22 meġta)

² Bħal ma huma t-tnixxija taż-żejt u tal-gass, in-nuqqasijiet fis-sikurezza tal-proċess tal-produzzjoni u l-kontroll tal-bjar taż-żejt; falliment minhabba tibdil invalidu fid-disinn; għadd għoli ta' xogħol pendenti ta' manutenzjoni ta' elementi kruċjali għas-sikurezza. Eżempji ta' inċidenti riċenti: Gullfaks C f'Mejju 2010, Gannet F fl-2011; it-tnejn fil-Baħar tat-Tramuntana

sussegwenti “L-isfida tas-sikurezza tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass fil-baħar”³ (adottata f’Ottubru 2010). Din tat l-ewwel indikazzjoni tal-oqsma għall-azzjoni fl-Unjoni.

Hemm disparitajiet u frammentazzjoni konsiderevoli fil-liġijiet u l-prattiki tal-Istati Membri li japplikaw għall-attivitajiet offshore (eż. l-għoti tal-liċenzji, id-dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltajiet, l-istandards tas-sikurezza tat-tagħmir, it-trasparenza pubblika u l-kondiviżjoni tal-informazzjoni). Dan jirrifletti n-nuqqas kbir ta’ strumenti legali internazzjonali u n-nuqqasijiet fil-liġi rilevanti tal-Unjoni.

Filwaqt li xi Stati Membri għandhom sistemi regolatorji offshore meqjusa bħala ta’ klassi dinjija, kollha jistgħu jitjiebu. B’mod importanti, il-kontroll tar-riskji ta’ perikli kbar fl-industrija offshore jehtieg li jiżdied għal standards għoljin b’mod konsistenti madwar l-Unjoni kollha.

Abbażi tal-analizi tal-frekwenza tal-prestazzjoni tal-industrija fl-Ewropa s’issa u l-ispejjeż iddokumentati tal-aċċidenti fil-passat, it-telf ekonomiku u l-ħsarat annwali medji stmati mill-aċċidenti taż-żejt u l-gass offshore fl-Unjoni jvarjaw minn EUR 205 miljun għal EUR 915 miljun. Din il-firxa hija użata bħala l-bażi empirika tar-riskju bażi fil-valutazzjoni tal-impatt.

Huwa stmat li l-benefiċċji akkumulati għall-Unjoni u l-Istati Membri huma sinifikament akbar mill-ispejjeż tal-introduzzjoni ta’ standards oġhla. Il-parti l-kbira ta’ kwalunkwe spejjeż addizzjonali se tithallas mill-industrija, li se tibbenefika mit-tnaqqis tar-riskju. Madankollu, l-esperjenza turi li regolamentazzjoni robusta u responsabbiltà ċara huma meħtieġa biex titnissel bidla fil-kultura fl-industrija li twassal għat-tnaqqis fir-riskju li dan ir-regolament għandu l-mira li jilhaq.

L-oġġettivi generali msemmija qabel huma żviluppati f’erba’ oġġettivi speċifiċi:

1. Ikun żgurat użu konsistenti tal-aħjar Prattiki għall-kontroll ta’ perikli kbar minn operazzjonijiet offshore tal-industrija taż-żejt u l-gass li potenzjalment jaffettwaw l-ilmijiet jew ix-xtut tal-Unjoni;
2. Implimentazzjoni tal-aħjar Prattiki regolatorji fil-ġurisdizzjonijiet Ewropej kollha b’attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore;
3. Tissaħħaħ it-tnejn u l-kapaċità tar-rispons tal-Unjoni biex tittratta l-emergenzi li potenzjalment jaffettwaw liċ-ċittadini, l-ekonomija jew l-ambjent tal-Unjoni;
4. Titjib u jiġu ċċarati r-responsabbiltajiet u d-dispożizzjonijiet ta’ kumpens eżistenti tal-Unjoni.

Abbażi tar-riċerka u l-konsultazzjonijiet tal-Kummissjoni mal-partijiet interessati, jiġu dderivati miżuri prattiċi ta’ twassil. Barra minn hekk, ġew identifikati għażliet ta’ politika bir-raggruppament tal-miżuri f’kombinazzjonijiet u mezzi ta’ implimentazzjoni differenti. Dawn l-għażliet ta’ politika huma deskritti fil-Kapitolu 2.

Dispożizzjonijiet eżistenti tal-liġi tal-Unjoni fil-qasam tal-proposta

³ COM(2010) 560 finali

L-Unjoni ma għandhiex legiżlazzjoni speċifika għas-settur taż-żejt u l-gass offshore; madankollu hemm *acquis* usa' tal-Unjoni li japplika, spiss parzjalment biss, għas-settur offshore. Din il-proposta tikkumplementa primarjament il-legiżlazzjonijiet tal-Unjoni li ġejjin:

- i. Responsabbiltà ambjentali. Id-Direttiva dwar ir-Responsabbiltà Ambjentali (ELD - Environmental Liability Directive) 2004/35/KE tindirizza r-responsabbiltà għal ħsarat lill-ambjent anki f'konnessjoni maż-żejt u l-gass offshore. L-operatur tal-attivitajiet li jikkawżaw ħsarat ambjentali sinifikanti lil speċijiet protetti, il-ħabitats naturali jew l-ilma huwa strettament responsabbli li jevita u jirrimedja l-ħsarat u li jagħmel tajjeb għall-ispejjeż kollha relatati. Din il-proposta timmira li tespandi l-applikabbiltà territorjali attwali tal-ELD, li attwalment hija limitata għall-faxxa kostali u l-baħar territorjali fir-rigward tal-ħsara fl-ilma sabiex tkopri wkoll l-ilmijiet tal-baħar kollha taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri.
- ii. Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali: id-Direttiva 85/337/KEE⁴, kif emendata mid-Direttivi 97/11/KE⁵, 2003/35/KE⁶ u 2009/31/KE⁷, dwar il-valutazzjoni tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, armonizzat il-prinċipji tal-valutazzjonijiet tal-impatt ambjentali ta' proġetti billi introduċiet rekwiżiti minimi generali. Barra minn hekk, il-Konvenzjoni Espoo tan-NU/KEE dwar il-VIA f'kuntest transkonfinali, li hija parti mill-*acquis* ambjentali, hija rilevanti fir-rigward tal-valutazzjoni tal-proġetti li probabbilment ikollhom effetti transkonfinali. L-applikazzjoni tagħha hija, madankollu, diskrezzjonarja għal xi operazzjonijiet ta' tħaffir.
- iii. Il-liġi dwar l-iskart: id-Direttiva 2008/98/KE dwar l-iskart (id-Direttiva Qafas dwar l-Iskart). Din id-Direttiva tapplika b'mod shiħ għat-tixrid taż-żejt, kif ikkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE. Għaldaqstant, iż-żejt li jahrab minn installazzjoni offshore huwa kopert mid-definizzjoni tal-iskart tal-UE, u b'hekk jimponi l-obbligu tat-tindif fuq min inigġes.
- iv. Is-saħħa u s-sikurezza tal-ħaddiema fuq il-post tax-xogħol: id-Direttiva 92/91/KEE (li tikkumplementa d-Direttiva Qafas 89/391/KEE) hija l-legiżlazzjoni ewlenija tal-Unjoni rilevanti għall-protezzjoni tal-ħaddiema u l-ambjent tax-xogħol offshore. Din il-proposta ssaħħaħ ir-reġim tad-Direttiva 92/91/KEE sabiex tinkludi, inter alia, valutazzjoni ambjentali, ir-rekwiżit li l-valutazzjoni tar-riskju tkun sottomessa lir-regolatur għal kunsens, l-istabbiliment ta' skema ta' notifika għall-operazzjonijiet tal-bjar u r-rekwiżit ta' verifika indipendenti tal-elementi kritiċi tal-kontroll tar-riskji.
- v. Perikli kbar: Id-Direttiva Seveso 96/82/KE ma tapplikax għas-settur offshore imma xi elementi tagħha servew bħala eżempju ta' prattika tajba għal din il-proposta. Madankollu, din il-proposta tmur lil hinn minn Seveso, notevolment fir-rekwiżit ta' kunsens tar-regolatur għal valutazzjoni tar-riskju, il-verifika aktar b'saħħitha tal-kapaċità teknika u finanzjarja fl-istadji tal-għoti tal-liċenzji jew id-dispożizzjonijiet għall-evakwazzjoni, il-helsien u s-salvatagġ tal-ħaddiema.

⁴ ĠU L 175, tal-5.7. 85, p. 40.

⁵ ĠU L 73, tal-14.3. 97, p. 5.

⁶ ĠU L 156, tal-25.6.03, p. 17.

⁷ ĠU L 140, tal-5.6.2009, p. 114.

- v. L-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet għall-ipprospettar, l-esplorazzjoni u l-produzzjoni tal-idrokarbur: id-Direttiva 94/22/KE hija qafas legali ewlieni għall-ghoti tal-licenzji għall-esplorazzjoni u l-produzzjoni. Din il-proposta ma tbiddilx id-Direttiva nfisha imma ssahha l-obbligi tal-awtoritajiet rilevanti matul il-proċess tal-ghoti tal-licenzji sabiex ittejjeb il-valutazzjoni tal-kapaċità teknika u finanzjarja tal-applikanti.
- vi. Ir-rispons għal emerġenza: Il-proposta tintroduċi rekwiżiti godda dwar ir-rispons għal emerġenza għall-Istati Membri u l-industrija li jridu jkunu kkumpliementati minn kapaċitajiet tal-Unjoni eżistenti kemm ġewwa kif ukoll barra l-Unjoni. Il-Mekkanizmu għall-Protezzjoni Ċivili tal-UE (id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/779/KE), iċ-Ċentru għall-Monitoraġġ u l-Infurmazzjoni (MIC - Monitoring and Information Centre)⁸ u l-Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza Marittima⁹ (EMSA - European Maritime Safety Agency) huma strumenti ewlenin tal-Unjoni għar-rispons għal emerġenza. Kienu diġà ttejdu passi biex titkabbar il-kompetenza tal-EMSA biex tkopri wkoll l-aċċidenti tal-installazzjonijiet offshore (lil hinn mill-fokus primarju tagħha fuq it-tbaħhir marittimu).

Konsistenza ma' politiki u objettivi oħra tal-Unjoni

Dan ir-Regolament huwa konsistenti mal-Istrateġija tal-Enerġija għall-2020¹⁰, fir-rigward tal-Prijorità 3, l-element għal enerġija sostenibbli, sigura u kompetittiva fl-Ewropa.

Barra minn hekk, dan ir-Regolament huwa konsistenti mal-leġiżlazzjoni u l-politika ambjentali tal-Unjoni u l-prinċipji ewlenin tagħha bħall-prinċipji tal-prevenzjoni tat-tniġġis, il-kontroll tat-tniġġis u l-prinċipji ta' min inigges iħallas u ta' prekawzjoni. Huwa koerenti b'mod sħiħ ukoll mal-politika marittima, notevolment il-mira li sal-2020 jintlaħaq l-Istatus Ambjentali Tajjeb tal-ambjent tal-baħar (id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija tal-Baħar 2008/56/KE).

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI FIR-REGOLAMENT, U L-VALUTAZZJONIJET TAL-IMPATT TAL-GHAŻLIET TA' POLITIKA

Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Saret konsultazzjoni pubblika online bejn is-16 ta' Marzu u l-20 ta' Mejju 2011 biex jiġu aċċertati l-opinjoni tal-partijiet interessati dwar il-hteġa għal azzjoni mill-Unjoni f'diversi oqsma tal-politika.

Il-Kummissjoni rċeviet total ta' 64 kontribuzzjoni, li jkopru ferm aktar minn 350 tweġiba mhux aggregata mill-partijiet interessati.

Sommarju tat-tweġibiet u kif ġew ikkunsidrati

⁸ Iċ-ċentru operattiv tal-Mekkanizmu għall-Protezzjoni Ċivili.

⁹ EMSA kienet stabbilita bħala segwitu għad-dizastri tat-tankers Erika (1999) u Prestige (2002) bil-ghan li jkun żgurat livell għoli, uniformi u effettiv ta' sikurezza, sigurtà, prevenzjoni tat-tniġġis u rispons għat-tniġġis fil-baħar.

¹⁰ SEC (2010) 1346: Enerġija 2020, Strateġija għal enerġija kompetittiva, sostenibbli u sigura.

Il-konsultazzjoni pproduċiet appoġġ wiesa' għal miżuri aktar stretti għall-prevenzjoni ta', u rispons għal, incidenti kbar offshore, iżda l-mezzi biex jinkiseb dan il-għan kienu varjati. L-awtoritajiet nazzjonali fir-reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana ħassew li bidliet fil-livell tal-Unjoni ma għandhomx jimminaw l-approċċi regolatorji attwali tagħhom li jstabilixxu l-miri, li l-proposta fil-fatt għandha l-ħsieb li tippromwovi. Filwaqt li rrikonoxxiet il-ħtieġa għal tiġib f'termini ġenerali, l-industrija kienet l-aktar konservattiva fir-rigward tal-bidliet regolatorji filwaqt li tippreferi l-approċċi tal-istabbiliment tal-miri u l-inizjattivi tal-industrija. Min-naħa l-oħra, l-NGOs u l-kumpaniji speċjalizzati (eż. is-soċjetajiet tal-klassifikazzjoni) kienu l-aktar attivi fis-sejha għal bidliet fil-livell tal-Unjoni.

L-aspetti ewlenin kienu kif ġej.

Awtorizzazzjonijiet

Id-detenturi tal-liċenzji għandhom jinżammu responsabbli għal kwalunkwe ħsara li jikkawżaw. Il-maġġoranza tar-regolaturi nazzjonali u l-industrija jqisu l-proċessi tal-għoti tal-liċenzji u l-permessi kif attwalment applikati f'ċerti Stati Membri bħala tajbin imma li l-Unjoni għandha taħdem ma' oħrajn biex ittejjeb l-istandards tagħhom. Huma jhossu li d-deċiżjonijiet dwar l-għoti għandhom jibqgħu esklussivament f'idejn l-Istat Membru kkonċernat, madankollu l-informazzjoni għandha tkun kondiviża mal-istati ġirien fejn jkun hemm potenzjal għal tniġġis transkonfinali. Saru diversi rakkomandazzjonijiet minn kumpaniji individwali (eż. l-armonizzazzjoni u s-simplifikazzjoni tal-proċeduri tal-awtorizzazzjoni u s-separazzjoni tar-regolaturi għall-għoti tal-liċenzji u s-sikurezza). Xi NGOs u ċittadini huma favur il-konsultazzjoni obbligatorja jew il-kunsens ta' stat ġar fil-każ tal-potenzjal ta' tniġġis transkonfinali.

L-istrument leġislattiv jipprevedi valutazzjoni aktar qawwija u bbażata fuq ir-riskju tal-kapaċità teknika u finanzjarja. Dan jintroduċi wkoll element ambjentali fil-kontroll u l-prevenzjoni tal-perikli kbar flimkien mal-element tas-sikurezza.

Prevenzjoni tal-aċċidenti

Jeħtieġ li l-industrija tidhol għall-isfida biex tagħmel sforzi akbar u aħjar fil-prevenzjoni ta' incidenti kbar, filwaqt li ma turriskjax tnaqqis fl-istandards tal-prevenzjoni tal-aċċidenti fejn l-Istati Membri diġà għandhom reġim regolatorju b'saħħtu għall-attivitajiet offshore. L-industrija ġeneralment issostni li tista' ttejjeb is-sitwazzjoni bl-awtoregolamentazzjoni u bl-inizjattivi tal-industrija. L-NGOs u, fi gradi differenti, xi regolaturi jhossu li r-regolamenti eżistenti għandhom jissahħu u jkunu estiżi biex ikopru l-operazzjonijiet offshore kollha fl-ilmijiet tal-Unjoni.

Verifika tal-konformità u responsabbiltà għall-ħsara

Huma essenzjali livelli għolja ta' konformità b'rekwiziti robusti u raġonevoli. Filwaqt li l-industrija targumenta li l-konformità hija dejjem prijorità korporattiva għolja, ħafna partijiet interessati jaraw ħtieġa ġenerali li tkun adottata kultura tas-sikurezza aktar qawwija fl-industrija kollha. Il-konformità u l-kisba ta' kultura tas-sikurezza affidabbli u b'saħħitha huma indirizzati fir-Regolament.

Spezzjonijiet fiżiċi aktar b'saħħithom ġew mitluba mill-NGOs u xi soċjetajiet tal-klassifikazzjoni. Ir-regolaturi nazzjonali u l-industrija kienu ġeneralment kontra dan fejn semmew nuqqasijiet potenzjali tar-rizorsi jew ir-riskji ta' destabilizzazzjoni tas-sistemi

attwali. Ir-rekwiżiti għal verifiki minn partijiet terzi indipendenti rċevew xi appoġġ ukoll fost l-aħħar żewġ gruppi.

L-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tar-responsabbiltà ambjentali kienet l-aktar popolari mal-NGOs filwaqt li r-regolaturi u l-industrija ma kinux pozzizzjoni ċara. L-industrija u l-assiguraturi kellhom it-tendenza li jkunu kontra bildiet bħall-assigurazzjoni obbligatorja mingħajr ma jkun hemm limiti massimi għar-responsabbiltà fil-livell internazzjonali filwaqt li l-NGOs jirrikjedu dan b'saħħa.

Trasparenza, kondivizjoni tal-informazzjoni u prattiki l-aktar moderni

L-ewwel l-NGOs imma imbagħad l-industrija u r-regolaturi wkoll kinux li livell oghla ta' trasparenza jkun qed jagħti l-kapaċità lill-industrija u l-awtoritajiet pubbliċi biex juru li l-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore huma ġestiti u kkontrollati kif suppost. L-Awtoritajiet Nazzjonali kollha għandhom jaħdmu flimkien mill-qrib, u jibnu fuq l-eżempju stabbilit mill-Forum tal-Awtoritajiet Offshore tal-Baħar tat-Tramuntana (NSOAF - North Sea Offshore Authorities Forum) u l-laqgħat informali tal-grupp UE-NSOAF.

Rispons għal emerġenza

Ir-rispons għal emerġenza huwa r-responsabbiltà primarja tal-operatur u l-Istat Membru kkonċernati, imma l-effettività u l-effiċjenza tal-kapaċitajiet tar-rispons eżistenti fl-Ewropa għal tixrid taż-żejt jistgħu jittejjbu aktar bil-kooperazzjoni u l-kondivizjoni tal-kompetenzi u assi oħra. L-EMSA għandha rwol fit-tindif jekk tintalab taqgħmel dan permezz tal-Mekkaniżmu għall-Protezzjoni Ċivili tal-UE mill-Istati Membri kkonċernati.

Attivitajiet internazzjonali

Il-kumpaniji bbażati fl-Unjoni għandhom, u huma mistennija, jagħmlu hilitom biex isegwu l-politiki elenkati f'dan ir-Regolament u mhux ibaxxu l-istandards meta joperaw barra mill-Unjoni.

Ġbir u użu tal-kompetenzi

L-impenn ma' partijiet interessati internazzjonali u tal-Unjoni (l-industrija offshore, l-NGOs) u l-Istati Membri li jirrapprezentaw, jirregolaw jew jamministraw is-settur offshore beda f'April 2010, u lahaq il-qofol tiegħu fil-Komunikazzjoni ta' Ottubru 2010.

Minn dak iż-żmien 'l hawn, il-konsultazzjonijiet kemm bil-miktub kif ukoll ibbażati fuq laqgħat mal-partijiet interessati ġew imwessa' aktar. Apparti mill-konsultazzjonijiet pubbliċi, l-awtoritajiet regolatorji/supervizorji nazzjonali ltaqgħu tmien darbiet ospitati konguntament mill-Kummissjoni u l-NSOAF. Is-sikurezza offshore tqajmet ukoll fil-laqgħat tal-Grupp tal-Hidma tal-Forum ta' Berlin tal-Fjuwils mill-Fossili Indigeni¹¹. Barra minn hekk, saru għadd kbir ta' laqgħat mal-assoċjazzjonijiet internazzjonali u nazzjonali tal-industrija, impriži individwali, NGOs u kumpaniji ta' verifika indipendenti u assicuraturi. Barra minn hekk, il-Kummissjoni attendiet regolarment l-inizjattivi nazzjonali (eż. il-Grupp Konsultattiv għall-Prevenzjoni u Rispons għat-Tixrid taż-Żejt fir-Renju Unit) u inizjattivi internazzjonali (eż. il-

¹¹ Il-Forum ta' Berlin (magħruf ukoll bħala l-Forum tal-Fjuwils mill-Fossili) huwa laqgħa annwali tal-partijiet interessati mlaqqa' mil-Kummissjoni. Bejn is-sessjonijiet plenarji annwali, tliet gruppi tal-hidma jkollhom laqgħat regolari biex jiddiskutu kwistjonijiet topiċi.

grupp tal-hidma tal-GMEP fil-G-20). Dawn il-laqgħat baqgħu jsiru s'issa. B'mod simili, servizzi oħra tal-Kummissjoni (pereżempju l-JRC) b'esperjenza u kompetenzi trasferibbli rilevanti ġew ikkonsultati fuq bażi kontinwa. Żewġ esperti nazzjonali ġew imqabnda mill-Kummissjoni mingħand l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza offshore. Il-kontribuzzjonijiet tal-esperti ġew ikkunsidrati b'mod shiħ fil-formulazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Għażliet ta' politika u valutazzjoni tal-impatti tagħhom

Għażliet ta' politika distinti huma dderivati mill-objettivi generali u speċifiċi deskritti fil-Kapitolu 1. Hemm erba' għażliet ta' politika minbarra l-għażla bażi li ma jsir xejn (l-għażla 0) kif ġej.

Għażla 0 iżżomm l-istatus quo.

Ma tohloqx spiża jew impatt addizzjonali fuq il-firxa tal-ispejjeż bażi ta' EUR 205-915m.

Għażla 1 (“Baħar tat-Tramuntana bażika”) hija l-livell bażiku għal intervent siewi tal-Unjoni. Din tintroduċi fil-liġi tal-Unjoni r-Rapport dwar Perikli Kbar (MHR - Major Hazards Report) ibbażat fuq id-dokument tas-sikurezza u s-saħħa meħtieġ mid-Direttiva 92/91/KE imma tmur lil hinn billi teħtieġ li r-regolatur irid ikun sodisfatt bih qabel jibdew l-operazzjonijiet. Reġim ta' spezzjonijiet u penali jkun meħtieġ biex isostni l-miżuri deskritti fl-MHR. Għażla 1 tkun implimentata permezz ta' liġi ġdida.

Għażla 1 tintroduċi spejjeż operattivi addizzjonali għall-industrija ta' madwar **EUR 36m kull sena** u tnaqqis fir-riskju espress kontra l-ispiża bażi ta' madwar **EUR 7 – 30m kull sena**, medja ta' **tnaqqis ta' 3 %** fir-riskju bażi.

Għażla 1+ (“Baħar tat-Tramuntana +”) tmur lil hinn billi tintroduċi linji gwida legali mhux vinkolanti biex: tagħmel il-kunsiderazzjoni tal-kapaċità teknika tal-applikanti għal-liċenzji taż-żejt u l-gass offshore aktar stretta; ikun hemm konverġenza tal-pjanijiet ta' rispons għal emerġenza nazzjonali; jiġu żviluppanti l-assi ta' rispons kompatibbli nazzjonali u tal-industrija u jsiru disponibbli għal pajjizi oħra li jkunu fil-bżonn; u kjarifika tal-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ambjentali rilevanti għar-responsabilità tal-operaturi (eż. l-applikabbiltà tal-leġiżlazzjoni tal-iskart) fir-rigward ta' aċċidenti taż-żejt u l-gass offshore. L-Unjoni tkun qed tipproponi lill-kumpaniji bbażati fl-Unjoni ftehimiet volontarji rigward l-użu tal-istandards tal-UE lil hinn mill-ilmijiet tal-UE.

Għażla 1+ tintroduċi spejjeż operattivi addizzjonali għall-Istati Membri ta' madwar **EUR 3m** u spejjeż tal-konformità għall-industrija (kumulattivi mal-Għażla 1) ta' madwar **EUR 52m**. L-effett kumulattiv tal-Għażliet 1 u 1+ huwa ta' **EUR 25 - EUR 109 kull sena**, medja ta' **tnaqqis ta' 12 %** fir-riskju bażi.

Għażla 2 (“l-Aħjar Prattika tal-Unjoni”) tiżviluppa aktar ir-riformi tal-Għażla 1+ f'pakkett komprensiv. L-aħjar prattika globali rikonoxxuta fil-kontroll tar-riskju ta' perikli kbar tkun mandata, u l-valutazzjoni tar-riskju ambjentali tkun inkorporata fl-MHR. Barra minn hekk, l-aħjar prattika regolatorja u l-istandards organizzattivi meħtieġa jkunu introdotti f'arranġamenti għall-awtoritajiet kompetenti nazzjonali. Din il-valutazzjoni tar-riskju olistika għas-sikurezza u l-ambjent, tkun qed tintegra t-tnejn ta' emerġenza u l-ġestjoni tal-inventarju tar-rispons f'liġi. Jinholoq Grupp ta' Awtoritajiet Offshore li jkopri l-Unjoni kollha u d-direttivi tal-Għoti tal-Liċenzji u l-ELD jiġu rinforzati premezz ta' regolamentazzjoni.

Għażla 2 tintroduċi spejjeż operattivi kumulattivi għall-industrija ta' madwar **EUR 122m** (minn EUR 52m) u madwar **EUR 12-18m** (minn EUR 3m) għall-Istati Membri, flimkien ma' spejjeż amministrattivi ta' darba ta' madwar EUR 18 - EUR 44m. L-ispejjeż operattivi għall-Kummissjoni biex tistabilixxi u tmexxi l-EUOAG ikunu ta' madwar **EUR 1m**. Il-miżuri addizzjonali jnaqqsu l-ispejjeż tar-riskju bażi b' madwar **EUR 103 – 455m kull sena - tnaggis ta' 50 %** fir-riskju bażi.

Għażla 3 (“Aġenzija tal-UE”) issaħħah aktar l-impatt tal-Għażla 2 billi tintroduċi aġenzija tal-Unjoni biex tistituzzjonalizza u b'hekk tikkonsolida r-riformi miksuba mill-Għażla 2. Tkun qed twettaq spezzjonijiet u investigazzjonijiet, timmonitorja u tinforza l-konsistenza fil-prestazzjoni, tiżviluppa l-kapaċità tal-intervent u tgħin fil-bini tal-kapaċità fil-pajjiżi kontigwi li mhumiex fl-Unjoni.

Għażla 3 tintroduċi spejjeż operattivi annwali kumulattivi għall-Kummissjoni ta' madwar **EUR 35m kull sena** (minn EUR 1m) u EUR 18-44m bħala spejjeż tal-istabbiliment ta' darba flimkien ma' EUR 10 miljun għax-xiri ta' assi ta' rispons essenzjali. Ma jkunx hemm aktar spejjeż għall-industrija.

L-għażliet huma mqabbla fir-rigward tal-punt sa fejn jindirizzaw il-miżuri fit-Tabella 1

Nru	Miżura	Għażla	Għażla	Għażla	Għażla	Għażla
		0	1	1+	2	3
1	Verifika dettaljata tal-kapaċità teknika ta' operatur potenzjali	0	0	G	L	Unjoni
2	Stabbiliment ta' spezzjonijiet regolari u sistema ta' penali	0	L	L	L	Unjoni
3	Sottomissjoni ta' valutazzjonijiet formali tas-sikurezza għall-aċċettazzjoni mir-regolatur	0	L	L	L	Unjoni
4	Estensjoni tal-MHR f' mudell ta' ġestjoni tar-riskju komprensiv	0	0	0	L	L
5	Estensjoni tal-prattiki tal-Unjoni għal operazzjonijiet barra mill-UE	0	0	G	G	Unjoni
6	Stabbiliment ta' Awtorità Kompetenti	0	0	0	L	Unjoni
7	Stabbiliment ta' pjattaforma għal dialogu regolatorju	0	0	0	L	Unjoni
8	Kondiviżjoni komprensiva tal-informazzjoni u trasparenza	0	0	0	L	L
9	Thejjija għal rispons għal emergenza effettiv għal aċċidenti kbar offshore	0	0	G	L	Unjoni
10	Tkun żgurata d-disponibbiltà u l-kompatibbiltà transkonfinali tal-assi tal-intervent	0	0	G	L	Unjoni
11	Kjarifika tal-kamp ta' applikazzjoni tar-responsabbiltà ambjentali	0	0	G	L	L

Tabella 1

0 = mhux implimentata f'din l-għażla; G = linji gwida / ligi mhux vinkolanti; L = ligi; Unjoni = aġenzija tal-Unjoni hija responsabbli

Miżura tista' tiġi implimentata b'mezzi differenti, ta' spiss billi toffri kompromess bejn l-effettività u l-prattikalità. Minhabba f'hekk, kull waħda mill-għażliet ta' politika hija kkaratterizzata fuq naħa waħda minn sett ta' miżuri miżmuma fl-għażla u mill-mezz ta' implimentazzjoni ppreferut għal kull miżura taht dik l-għażla.

L-għażla tal-politika ppreferuta hija Għażla 2, jiġifieri riforma tal-offshore komprensiva li permezz ta' ligi ġdida tgħolli fl-Unjoni kollha il-livell tal-ġestjoni tar-riskju u t-tnejjija għal emerġenza fl-industrija offshore. Minbarra l-konsistenza, din l-għażla ttiprovdi għal aktar trasparenza fl-industrija u fil-prestazzjoni tar-regolatur.

Din l-għażla tista' tnaqqas r-riskju ta' referenza b'50 % permezz ta' prevenzjoni u mitigazzjoni mtejba jekk minkejja kollox incident iseħh. It-tnaqqis tar-riskju f'termini monetarji medji (madwar EUR 103m - 455m kull sena) jitqabbel favorevolment mal-ispejjeż kumulattivi stmati tal-implimentazzjoni tagħha (EUR 134m - 140m kull sena). Mill-aspett amministrattiv u ekonomiku tista' tintlaħaq aktar minhabba li l-ispejjeż operattivi addizzjonali tal-Għażla 3 (madwar EUR 34M kull sena) ma jirrizultawx fi tnaqqis korrispondenti fir-riskji. Għażla 1+ hija għażla b'impatt pożittiv (12 %) u potenzjal ta' infurzar modesti filwaqt li l-benefiċċji ta' Għażla 1 mhumiex biżżejjed biex jiġġustifikaw l-ispejjeż (għalkemm dawn huma żgħar).

3. ELEMENTI LEGALI TAR-REGOLAMENT

Ir-Regolament propost johloq dmirijiet għall-operaturi, l-Istati Membri u l-Kummissjoni kif ġej.

Operatur

L-operatur għandu jorganizza l-attivitajiet tiegħu madwar mudell tal-aħjar Prattika; ihejji rapport dwar il-perikli kbar (MHR) u jissottomettih lill-awtorità kompetenti għal valutazzjoni. Barra minn hekk l-Operatur għandu jissottometti notifika għal kull operazzjoni tal-bjar lir-regolatur. Kemm għall-MHRs kif ukoll għan-notifiki tal-bjar, hija meħtieġa verifika indipendenti tal-elementi kritiċi tas-sikurezza. L-operaturi se jhejju pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza; jipromwovu l-interoperabbiltà u l-kompatibbiltà tal-assi ta' rispons u jirrapportaw l-incidenti u informazzjoni speċifikata oħra lill-Istat Membru rilevanti f'format standard. Il-kumpaniji kbar ibbażati fl-Unjoni se jkunu qed jimpenjaw lilhom infushom li juru l-istandards tas-sikurezza offshore tal-Unjoni kull fejn jaħdmu barra mill-UE.

Stati Membri

L-awtoritajiet li joħorġu l-liċenzji tal-Istati Membri għandhom jivvalutaw b'mod xieraq il-prestazzjoni tas-sikurezza u ambjentali potenzjali (u l-kapaċità finanzjarja biex jindirizzaw il-fallimenti tas-sikurezza) tal-applikanti meta jikkunsidraw l-għoti ta' liċenzji għall-esplorazzjoni jew il-produzzjoni. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu awtoritajiet kompetenti għas-superviżjoni tas-sikurezza, il-protezzjoni ambjentali u t-tnejn għal emerġenza u jintroduċu standards robusti għall-ispezzjonijiet u l-investigazzjonijiet, imsaħħa b'penali xierqa għall-ksur tad-dmirijiet mill-operaturi. L-Istati Membri se jagħmlu l-informazzjoni rigward is-setturi offshore tagħhom disponibbli fuq bażi regolari, u jirrapurtaw lill-Kummissjoni l-incidenti kbar kollha u l-lezzjonijiet mitgħallma. Il-pjanijiet ta' rispons għal emerġenza esterni għandhom jithejjew mill-Istati Membri, f'kollaborazzjoni ma' Stati Membri kontigwi. Għandhom jitwettqu miżuri sabiex tkun żgurata l-interoperabbiltà tal-kompetenzi u tal-assi fiżiċi bħala appoġġ għall-interventi madwar l-Unjoni inklużi dawk mill-EMSA. L-Istati Membri u l-industrija għandhom ihejju u perjodikament jittestjaw il-pjanijiet ta' rispons għal emerġenza.

Il-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Grupp ta' Awtoritajiet Offshore tal-UE b'rappreżentanti mill-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore fl-Istati Membri tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha temenda d-Direttiva dwar ir-Responsabbiltà Ambjentali (2004/35/KE) fi hdan ir-Regolament.

Baži legali

L-abbozz tar-Regolament huwa bbażat fuq l-Artikolu 192 tat-TFUE (Ambjent) għall-għanijiet tiegħu ta' protezzjoni tal-ambjent u l-Artikolu 194 tat-TFUE (Energija) għall-minimizzazzjoni tal-effetti ħżiena fuq is-sigurtà tal-forniment tal-enerġija tal-Unjoni u l-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija.

Prinċipju tas-sussidjarjetà

Azzjoni mill-Unjoni tqiset biss fejn din tista' tilhaq l-oġettiv b'mod aktar effettiv mill-Istati Membri jew fejn l-azzjonijiet mill-Istati Membri waħedhom jistgħu ma jagħtux l-aħjar riżultati.

Il-kumpaniji joperaw u r-riggs tat-thaffir bħad-Deepwater Horizon jiċċaqalqu b'mod transkonfinali imma jaffaċċaw regimi regolatorji differenti ħafna skont il-linji tal-ġurisdizzjonijiet nazzjonali. Ir-reazzjonijiet riċenti tal-Istati Membri jissuġġerixxu li mingħajr l-azzjoni tal-Unjoni dawn id-differenzi ser jizdiedu minħabba li l-pajjiżi, prinċipalment biss fir-reġjuni l-aktar avvanzati, individwalment jipplanaw it-titjib filwaqt li l-inizjattivi internazzjonali jagħmlu progress bil-mod ħafna. Barra minn hekk, mingħajr l-azzjoni tal-Unjoni, id-diffikultajiet eżistenti għat-tqabbil tal-prestazzjoni tal-industrija u l-kondiviżjoni tal-intelliġenza u d-dejta tal-incidenti se jibqgħu.

Azzjoni mill-Istati Membri waħedhom ma tkunx biżżejjed biex tintlaħaq protezzjoni konsistenti (inkluża r-responsabbiltà għat-tniġġis) tal-ambjent, ġid komuni, impenn tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha skont id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija tal-Baħar.

Il-probabbiltà u l-konsegwenzi ta' incidenti kbar offshore jibqgħu sinifikanti kullimkien fl-Unjoni abbażi tar-rapporti nazzjonali, u l-analiżi tar-riskju mwettqa mill-Kummissjoni fl-2011. Il-produzzjoni offshore isseħħ b'mod dejjem akbar anki fil-Mediterran, il-Baħar l-Iswed u saħansitra fil-Baħar Baltiku fejn xi pajjiżi f'xi wħud minn dawn ir-regjuni tal-baħar għandhom inqas esperjenza fir-regolamentazzjoni tal-operazzjonijiet offshore. Madankollu, anki fir-regjuni avvanzati (prinċipalment il-Baħar tat-Tramuntana) l-azzjoni nazzjonali naqset milli tilhaq standards komuni u tqabbil tad-dejta.

B'mod ġenerali, minkejja l-mizuri diġà previsti mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni, bħal fil-qasam tas-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol, nuqqas ta' azzjoni fil-livell tal-Unjoni x'aktarx iċaħħad lill-Istati Membri mill-mezz l-aktar adattat biex jitnaqqsu r-riskji ta' incidenti kbar offshore b'mod konsistenti u f'waqtu.

Prinċipju tal-proporzjonalità

L-Artikolu 5 tat-Trattat jirrikjedi "Kwalunkwe azzjoni meħuda mill-Komunità ma għandhiex teċċedi dak li hu neċessarju biex jintlahqu l-għanijiet ta' dan it-Trattat". Biex jintlahaq il-bilanċ meħtieġ bejn l-oġġettivi u l-mezzi proposti biex jintlahqu dan ir-Regolament jikkunsidra:

- i. L-ispejjeż mill-incident tad-Deepwater Horizon kienu stmati mill-BP li jaqbzu l-Dollaru Amerikan 40 biljun; l-ispejjeż ta' avveniment simili fl-ilmijiet tal-Unjoni jistgħu jkunu ta' dan id-daqs.
- ii. Incidenti tad-daqs tad-Deepwater Horizon iseħħu fl-industrija offshore bi frekwenza ta' deċennji li hija għolja għall-perikli ta' aċċidenti kbar u estremi.
- iii. Il-valur tas-settur offshore tal-Unjoni huwa għoli ħafna f'termini tal-ekonomiji nazzjonali (dħul u impjegi) u l-kontribuzzjoni tiegħu għas-sigurtà tal-forniment.
- iv. Is-settur offshore jiġġenera dħul relattivament għoli għall-kumpaniji involuti.
- v. Il-pubbliku żviluppa reazzjoni negattiva għal aktar riskji ta' incidenti kbar.

L-ispiża tal-mizuri proposti f'dan ir-regolament (madwar EUR 134-140m kull sena) hija modesta meta mqabbla mat-tnaqqis tar-riskju li se jiżguraw (madwar EUR 103 – 455m kull sena). Għaldaqstant huma proposti bħala mizuri ta' abilitazzjoni.

Għażla ta' strument

Qiegħed jiġi propost **Regolament** biex jimplimenta Għażla 2. Dan għandu vantaġġi fuq Direttiva minhabba ċ-ċarezza, il-konsistenza u l-veloċità tal-implimentazzjoni tiegħu permezz ta' applikazzjoni diretta¹². Minhabba li jaġixxi direttament fuq l-industrija, ir-Regolament ikun qed jipprovdi wkoll kundizzjonijiet aktar ekwi. Ikun qed ikopri sewwa wkoll l-ippjanar ta' emerġenza għall-għlied kontra t-tniġġis transkonfinali.

¹² F'atti legali oħra li jkopru l-industrija ta' riskju għoli / valur għoli, fil-passat kien hemm preferenza għal Direttivi eż. IPPC jew id-Direttiva SEVESO II), filwaqt li setturi idjaq ta' riskju għoli, bħall-avjazzjoni ċivili, spiss jużaw Regolament għall-qafas legali tagħhom.

Fir-rigward tal-ftehimiet interistituzzjonali dwar il-gruppi konsultattivi u esperti tal-Kummissjoni, il-Grupp tal-Awtoritajiet Offshore tal-UE għandu jiġi stabbilit minn Deċiżjoni separata tal-Kummissjoni.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

L-implikazzjoni baġitarja tal-proposta hija ta' madwar EUR 2.5m fil-perjodu 2013-2016, inkluż il-kumpensi għall-partecipazzjoni fil-kumitati. L-assistenza tal-EMSA hija primarjament relatata ma' a) l-użu tas-sistema tagħha ta' sorveljanza bis-satellita li hija attiva irrelevanti mill-aċċidenti offshore u b) l-użu ta' bastimenti ta' emerġenza organizzati mill-EMSA. Il-bastimenti ta' emerġenza jitqabdu biss b'kuntratt bi skop u l-ispejjeż operattivi jiġu koperti mill-Istat kostali affetwat li jitlob l-intervent. Ir-Regolament (KE) Nru 2038/2006 idahħal fis-seħħ qafas finanzjarju multiannwali għal rispons għat-tniġġis għas-snin 2007-2013. Il-Kummissjoni mhix qed tipprevedi xi tibdil f'dan il-qafas. Bħala konklużjoni: mhix qed tiġi prevista xi żieda fl-ispejjeż għall-EMSA fil-perjodu 2007-2013. Jekk ikun hemm xi spejjeż addizzjonali għall-EMSA matul il-perjodu 2014-2020 dawn għandhom primarjament jiġu koperti permezz ta' riallokazzjoni tar-rizorsi diġà maqbula.

5. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Emenda tal-leġislazzjoni eżistenti

L-adozzjoni tar-regolament tinkludi emenda għad-Direttiva 2004/35/KE (Responsabbiltà ambjentali)

Delega

Ir-Regolament jipprevedi l-iżvilupp ta' dettalji tekniċi ta' format ta' rapportar komuni permezz ta' att iddelegat u aġġornamenti potenzjali għall-annessi tekniċi permezz ta' att ta' implimentazzjoni.

Żona Ekonomika Ewropea u Komunità tal-Enerġija

Il-proposta għandha rilevanza potenzjali għaż-ŻEE u l-Komunità tal-Enerġija.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar is-sikurezza tal-attivitajiet tal-ipprospettar, l-esplorazzjoni u l-produzzjoni taż-żejt u tal-gass offshore

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192 (1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li ntbagħat abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹³,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni¹⁴,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) L-Artikolu 191 tat-TFUE jistabbilixxi l-oġġettivi ta' preżervazzjoni, protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent u joħloq obbligu għall-azzjonijiet kollha tal-Unjoni li jkunu appoġġjati b'livell għoli ta' protezzjoni bbażata fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni u azzjoni preventiva u ta' utilizzazzjoni prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali.
- (2) L-oġġettiv ta' dan ir-Regolament huwa li jnaqqas l-okkorrenza ta' aċċidenti kbar relatati mal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore u li jillimita l-konsegwenzi tagħhom, u b'hekk iżid il-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar u l-ekonomiji kostali kontra t-tniġġis kif ukoll jistabbilixxi kundizzjonijiet minimi għall-prospettar, l-esplorazzjoni u l-isfruttar sikuri taż-żejt u l-gass u jillimita t-tfixkil potenzjali għall-produzzjoni tal-enerġija indigena tal-Unjoni u jtejjeb il-mekkanizmi ta' rispons fil-każ ta' aċċident.
- (3) Dan ir-Regolament għandu japplika mhux biss għall-installazzjonijiet u operazzjonijiet futuri imma, suġġett għal arrangamenti tranżitorji, anki għall-installazzjonijiet eżistenti.

¹³ ĠU C , , p. .

¹⁴ ĠU C , , p. .

- (4) L-aċċidenti relatati mal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore fl-2010, notevolment fil-Golf tal-Messiku, qanqlu reviżjoni tal-politiki li għandhom l-għan li jiżguraw is-sikurezza tal-attivitajiet offshore. Il-Kummissjoni varat reviżjoni u esprimiet il-fehmiet inizjali tagħha rigward is-sikurezza tal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore fil-Komunikazzjoni tagħha “L-isfida tas-sikurezza tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass fil-baħar (offshore)” fit-13 ta’ Ottubru 2010. Il-Parlament Ewropew adotta riżoluzzjonijiet dwar is-sugġett fis-7 ta’ Ottubru 2010 u t-13 ta’ Settembru 2011. Il-Ministri tal-Energija tal-Istati Membri esprimew il-fehmiet tagħhom fil-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-Energija fit-3 ta’ Diċembru 2010.
- (5) Ir-riskji ta’ aċċident kbir taż-żejt jew tal-gass offshore huma sinifikanti. Bit-tnaqqis tar-riskju tat-tniġġis tal-ilmijiet marittimi, din l-inizjattiva għandha għaldaqstant tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar u b’mod partikolari biex jintlaħaq status ambjentali tajjeb sa mhux aktar tard mill-2020, kif stabbilit fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta’ Ġunju 2008 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ambjent marin (marittimu) (Direttiva Kwadru (Qafas) dwar l-Istrateġija Marina (Marittima))¹⁵.
- (6) Id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija tal-Baħar, li tirrikjedi li jkunu indirizzati l-impatti kumulattivi mill-attivitajiet kollha fuq l-ambjent marittimu, hija l-pilastru ambjentali tal-Politika Marittima Integrata. Din il-Politika hija rilevanti għall-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore minhabba li tirrikjedi l-konnessjoni tat-tħassib partikolari minn kull settur ekonomiku mal-għan ġenerali ta’ fehim komprensiv tal-oċeani, l-ibħra u ż-żoni kostali, mal-objettiv li jkun żviluppat approċċ koerenti għall-ibħra li jqis l-aspetti ekonomiċi, ambjentali u soċjali kollha permezz tal-użu tal-ippjanar spazjali Marittimu u l-għarfien tal-baħar.
- (7) L-industrija taż-żejt u l-gass offshore huma stabbiliti f’għadd ta’ reġjuni tal-Unjoni, u hemm prospetti għal żviluppi reġjonali godda fl-ilmijiet tal-Unjoni. Il-produzzjoni taż-żejt u l-gass offshore hija element sinifikanti fis-sigurtà tal-forniment tal-enerġija tal-UE.
- (8) Il-qafas regolatorju fframmentat eżistenti japplika għas-sikurezza tal-attivitajiet offshore fl-Ewropa u l-prattiki tas-sikurezza attwali tal-industrija ma jipprovdux assigurazzjoni adegwata li r-riskji minn aċċidenti offshore huma mminimizzati madwar l-Unjoni kollha, u li fil-każ li jseħh aċċident fl-ilmijiet tal-Unjoni, l-aktar respons effettiv jiġi implimentat f’waqtu. Skont ir-regimi tar-responsabbiltà eżistenti, il-parti responsabbli mhux dejjem tista’ tkun identifikabbli b’mod ċar u/jew tista’ ma tkunx kapaċi, jew responsabbli, li tħallas għall-ispejjeż kollha biex tiġi rrimedjata l-ħsara li tkun ikkawżat.
- (9) Skont id-Direttiva 1994/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta’ Mejju 1994 dwar il-kundizzjonijiet għall-għoti u l-użu ta’ awtorizzazzjonijiet għall-ipprospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta’ idrokarburi[1] l-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore fl-Unjoni jistgħu jitwettqu sugġetti għall-ksib ta’ awtorizzazzjoni. F’dan il-kuntest l-awtorità kompetenti hija meħtieġa li tikkunsidra r-riskji tekniċi u finanzjarji, u fejn ikun xieraq, ir-rekord preċedenti tar-responsabbiltà tal-applikanti li

¹⁵ ĠU L 164, tal-25.6.2008, p. 19.

jixtiequ jiksbu licenzji esklussivi ta' esplorazzjoni u produzzjoni. Huwa mehtieg li jkun zgurat li meta jeżaminaw il-kapaçità teknika u finanzjarja tad-detenturi tal-licenzja l-awtoritajiet kompetenti jeżaminaw wkoll bir-reqqa il-kapaçità tagħhom biex jiżguraw operazzjonijiet sikuri u effettivi kontinwi fil-kundizzjonijiet kollha prevedibbli.

- (10) Hemm il-htiega li jkun iċċarat li d-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet għal attivitajiet offshore skont id-Direttiva 94/22/KE huma wkoll potenzjalment 'operaturi' responsabbli skont it-tifsira tad-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali¹⁶, u jistgħu ma jkunux intitolati biex jiddelegaw ir-responsabilitajiet tagħhom f'dan ir-rigward lil partijiet terzi ikkuntratti minnhom.
- (11) Filwaqt li awtorizzazzjoni ġenerali skont id-Direttiva 94/22/KE tiggarrantixxi lid-detenturi tal-licenzja d-drittijiet esklussivi ta' esplorazzjoni għal jew il-produzzjoni taż-żejt u/jew tal-gass f'żona partikolari, l-operazzjonijiet attwali f'dik iż-żona jehtieg li jkunu suġġetti għal sorveljanza regolatorja esperta kontinwa mill-Istati Membri sabiex jiżguraw li hemm kontrolli effettivi fis-sehħ għall-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar, u jillimitaw l-impatti tagħhom għall-persuni, l-ambjent, u s-sigurtà tal-forniment tal-enerġija.
- (12) Skont id-Direttiva 85/337/KEE, kif emendata, li tapplika għall-attivitajiet tal-esplorazzjoni u l-isfruttar taż-żejt u l-gass, il-proġetti li x'aktarx ikollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent minhabba, inter alia, in-natura, id-daqs jew il-lokazzjoni tagħhom iridu jsiru suġġetti għal valutazzjoni fir-rigward tal-effetti tagħhom u għal rekwiżit għal kunsens ta' żvilupp. F'konformità mad-Direttiva 85/337/KEE meta attività hija suġġetta għal kunsens ta' żvilupp għandha tkun ipprovduta partecipazzjoni pubblika effettiva skont il-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċizzjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali.
- (13) Fi hdan l-Unjoni, diġà hemm eżempji ta' standards tajbin fil-prattiki regolatorji nazzjonali relatati mal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore. Madankollu, dawn qed jiġu applikati b'mod inkonsistenti madwar l-Unjoni u l-ebda Stat Membru għadu ma nkorpora l-aħjar Prattiki regolatorji kollha fil-leġizlazzjoni tiegħu għall-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar offshore jew biex jillimita l-konsegwenzi tagħhom għall-persuni u l-ambjent. L-aħjar Prattiki regolatorji qegħdin hemm biex jiżguraw regolamentazzjoni effettiva dwar is-sikurezza u l-ambjent billi jiġu integrati funzjonijiet relatati f'awtorità kompetenti kongunta ("l-awtorità kompetenti") li tista' tigbor ir-rizorsi minn aġenzija nazzjonali waħda jew aktar.
- (14) Wara li l-operatur bil-licenzja jingħata drittijiet biex jesplora għal, jew jestratta ż-żejt u l-gass, l-awtorità kompetenti għandha jkollha s-setgħa legali u rizorsi adegwati mill-Istat Membru biex twettaq azzjoni ta' infurzar, inkluż it-twaqqif tal-operazzjonijiet sabiex tikseb protezzjoni adegwata għall-haddiema u l-ambjent.

¹⁶ ĠU L 143, tat-30.4.2004, p. 56

- (15) L-effettività tal-awtorità kompetenti fil-verifika tal-adegwatezza tal-kontrolli ta' perikli kbar mid-detentur tal-liċenzja jew l-operatur hija direttament relatata mal-politika regolatorja dwar il-perikli kbar, is-sistemi, u l-kompetenza tal-awtorità kompetenti. Minkejja d-drittijiet tal-operatur illicenzjat biex jesplora għal, jew jestratta ż-żejt u l-gass, l-awtorità kompetenti għandha jkollha s-setgħa li twettaq azzjoni ta' infurzar, inkluż it-twaqqif tal-operazzjonijiet sabiex tikseb protezzjoni adegwata għall-haddiema u l-ambjent. Sabiex twettaq dawn il-funzjonijiet l-awtorità kompetenti teħtieg li tkun ipprovduta b'rizorsi adegwati mill-Istat Membru.
- (16) Biex tinzamm distinzjoni xierqa bejn l-iżvilupp ekonomiku u r-regolamentazzjoni ambjentali u tas-sikurezza l-awtorità kompetenti għandha tkun tidher b'mod ċar li hija indipendenti minn sponsorjar ekonomiku nazzjonali.
- (17) Il-perikli kbar kumplessi relatati mal-industrija taż-żejt u l-gass offshore, speċifikament fis-sikurezza tal-proċess, il-konteniment sikur tal-idrokarburi, l-integrità strutturali, il-prevenzjoni tan-nar u l-isplużjonijiet, l-evakwazzjoni, il-helsien u s-salvatagġ, u l-limitazzjoni tal-impatt ambjentali wara aċċident kbir jirrikjedu regolazzjoni mmirata u mfassla apposta li tindirizza l-perikli speċifiċi tas-settur taż-żejt u l-gass offshore.
- (18) Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rekwiżit skont kwalunkwe leġislazzjoni oħra tal-Unjoni, notevolment fil-qasam tas-saħħa u s-sikurezza tal-haddiema fil-post tax-xogħol, b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà (sikurezza) u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol¹⁷ u d-Direttiva tal-Kunsill 92/91/KEE tat-3 ta' November 1992 li tikkonċerna l-htigiet minimi għat-titjib tal-harsien tas-sigurtà (sikurezza) u tas-saħħa tal-haddiema fl-industriji tal-estrazzjoni tal-minerali permezz tat-thaffir (il-hdax-il Direttiva individwali fil-qofol tat-tifsir ta' Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE)¹⁸.
- (19) Reġim offshore jeħtieg japplika għal operazzjonijiet imwettqa kemm f'installazzjonijiet fissi kif ukoll mobbli, u japplika għaċ-ċiklu tal-ħajja tal-attivitajiet ta' esplorazzjoni u produzzjoni mid-disinn sad-dekummissjonament u l-abbandun b'mod permanenti.
- (20) L-aħjar prattiki operattivi attwalment disponibbli għall-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar fl-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore huma bbażati fuq li jintlahqu r-riżultati mixtieqa permezz ta' valutazzjoni tar-riskju u sistemi ta' ġestjoni affidabbli.
- (21) L-aħjar prattiki operattivi tal-Unjoni jirrikjedu lis-sidien u/jew l-operaturi tal-installazzjonijiet, inklużi r-riggs tat-thaffir mobbli, biex jistabbilixxu politika korporattiva effettiva u arrangamenti xierqa għall-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar u biex ikunu identifikati b'mod komprensiv u sistematiku x-xenarji tal-perikli kbar kollha relatati mal-attivitajiet perikolużi kollha li jistgħu jitwettqu fuq dik l-installazzjoni. Dawn l-aħjar prattiki jirrikjedu wkoll il-valutazzjoni tal-possibbiltà u l-konsegwenzi u l-kontrolli neċessarji ta' xenarji bhal dawn, fi hdan sistema komprensiva ta' ġestjoni tas-sikurezza. Politika u arrangamenti bhal dawn għandhom ikunu deskritti b'mod ċar

¹⁷ ĠU L 183, tad-29.6.1989, p. 1

¹⁸ ĠU L 348, tat-28.11.1992, p. 9

f'dokument ("ir-Rapport Dwar Perikli Kbar - MHR"). L-MHR għandu jkun komparabbli ma' u jikkumplimenta d-dokument tas-sikurezza u s-saħħa msemmi fid-Direttiva 92/91/KE u għandu jkun jinkludi wkoll dispożizzjonijiet dwar valutazzjoni tar-riskju ambjentali u l-pjanijiet ta' emergenza. L-MHR għandu jkun meħtieġ li jigi sottomess lill-awtorità kompetenti għall-proċedura ta' kunsens.

- (22) Sabiex tinzamm l-effettività tal-kontrolli tar-riskju ta' aċċident kbir fl-ilmijiet tal-Unjoni, ir-Rapporti dwar Perikli Kbar jeħtieġ li jkunu mhejjija fir-rigward ta' kwalunkwe aspett sinifikanti taċ-ċiklu tal-ħajja ta' installazzjoni tal-produzzjoni, inkluż id-disinn, l-operat, l-operazzjonijiet fejn ikunu kkombinati ma' installazzjonijiet oħrajn, modifiki kbar u abbandun finali. Ir-rapport jeħtieġ li jkun sottomess lill-awtorità kompetenti sabiex l-operazzjonijiet jistgħu ma jipproċedux sakemm l-awtorità kompetenti tkun aċċettat ir-Rapport dwar Perikli Kbar permezz ta' proċedura ta' kunsens li tixraq.
- (23) It-tħaffir u t-tiswija tal-bjar taż-żejt u l-gass għandhom jitwettqu biss minn installazzjoni li teknikament kapaċi tikkontrolla l-perikli kollha prevedibbli fil-lokazzjoni tal-bir, u li għandha MHR aċċettat.
- (24) Minbarra li juża installazzjoni adattata, l-operatur ta' bir għandu jhejji pjanijiet dettaljati pertinenti għaċ-ċirkustanzi u l-perikli partikolari ta' kull operazzjoni ta' bir u skont l-aħjar prattiki fl-Unjoni jipprovi għal eżami minn esperti indipendenti tad-disinn tal-bir. L-operatur tal-bir għandu jibgħat notifika tal-pjanijiet tal-bir tiegħu lill-awtorità kompetenti fi żmien biżżejjed biex l-awtorità kompetenti twettaq kwalunkwe azzjoni neċessarja fir-rigward tal-operazzjoni tal-bir ippjanata.
- (25) Biex tiżgura s-sikurezza fid-disinn u operazzjonijiet sikuri kontinwi, l-industrija hija meħtieġa li ssegwi l-aħjar prattiki disponibbli definiti fi standards u gwidi awtorevoli, u dawn jirrikjedu li jkunu aġġornati b'għarfien u invenzjonijiet godda u konformi mat-titjib kontinwu sabiex l-operaturi u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkollaboraw biex jstabilixxu l-prijoritajiet għall-ħolqien ta' standards u gwidi godda jew imtejba fid-dawl tal-esperjenza tal-aċċident tad-Deepwater Horizon u aċċidenti oħra offshore sinifikanti, u għandha tikkummissjona t-thejjija ta' gwidi u standards tal-ogħla prijorità mingħajr dewmien.
- (26) Minħabba l-komplessità tal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore, l-implimentazzjoni tal-aħjar prattiki mill-operaturi tirrikjedi skema ta' verifika indipendenti minn parti terza tal-elementi kritiċi tas-sikurezza.
- (27) L-aħjar prattiki li huma meħtieġa li jkunu applikati fl-Unjoni jridu jissodisfaw ir-rekwiziti tar-Regolament Nru 391/2009/KE dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri fir-rigward tal-installazzjonijiet mhux produttivi mobbli, u l-istandard ekwivalenti tiegħu adottat mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali¹⁹,
- (28) Il-valutazzjoni tar-riskju fl-MHR għandha tqis ir-riskju għall-ambjent, inkluż l-impatti li l-kundizzjonijiet klimatiċi u t-tibdil fil-klima għandhom fuq ir-reżistenza tal-installazzjonijiet fuq perjodu ta' żmien twil; u ladarba l-attivitajiet taż-żejt u l-gass

¹⁹ Kodiċi għall-kostruzzjoni u t-tagħmir ta' unitajiet tat-tħaffir mobbli offshore, it-2 ta' Dicembru 2009 (2009 Kodiċi MODU)

offshore fi Stat Membru wiehed jista' jkollhom effetti ambjentali avversi fi Stat Membru iehor, jehtieg li jigu stabbiliti u applikati dispożizzjonijiet speċifiċi f'konformità mal-Konvenzjoni dwar il-Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali f'Kuntest Transkonfinali.

- (29) Sabiex ikun żgurat rispons effettiv għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza, l-operaturi għandhom ihejju pjanijiet ta' rispons għal emerġenza speċifiċi skont is-sit abbażi tax-xenarji tar-riskji u l-perikli identifikati fl-MHR, jissottomettuwom lill-awtoritajiet kompetenti, u jzommu rizorsi bħal dawn skont kif ikun meħtieġ għat-twettiq fil-pront ta' dawk il-pjanijiet meta jkun meħtieġ.
- (30) Sabiex ikun żgurat li l-ebda tħassib tas-sikurezza rilevanti ma jithalla barra jew jigi injorat, huwa importanti li jkun stabbiliti u mhegga l-mezzi adegwati għar-rapportar ta' dak it-tħassib u l-protezzjoni ta' min jikxef l-abbużi.
- (31) Il-kondiviżjoni ta' dejta komparabbli bejn l-Istati Membri ssir diffiċli u mhux affidabbli minhabba n-nuqqas ta' format komuni għar-rapportar tad-dejta fl-Istati Membri kollha. Format komuni għar-rapportar tad-dejta mill-operaturi lill-Istat Membru jkun qed jipprovdi trasparenza rigward is-sikurezza u l-prestazzjoni ambjentali tal-operaturi u jkun qed jipprovdi aċċess pubbliku għal informazzjoni komparabbli u rilevanti mill-Unjoni kollha rigward is-sikurezza tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore u jgħin fit-tixrid tal-lezzjonijiet mitgħallma mill-aċċidenti kbar u kważi aċċidenti.
- (32) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-kondiviżjoni tal-informazzjoni u l-inkoraġġiment tat-trasparenza tal-prestazzjoni tas-settur offshore, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni²⁰.
- (33) Il-proċedura konsultattiva għandha tintuża għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni rilevanti sabiex ikun żgurat skambju konsistenti ta' dejta rilevanti madwar l-Unjoni.
- (34) Biex titkattar il-fiduċja tal-pubbliku fl-awtorità u l-integrità tal-attività offshore fl-UE kollha, l-Istati Membri għandhom jipprovdu rapporti dwar l-attività u l-inċidenti u għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar aċċidenti kbar mingħajr dewmien, u l-Kummissjoni għandha perjodikament tippubblika rapporti dwar il-livelli tal-attività fl-UE u x-xejriet fis-sikurezza u l-prestazzjoni ambjentali tas-settur offshore.
- (35) L-esperjenza turi li huwa meħtieġ li tkun żgurata l-kunfidenzjalità ta' dejta sensitiva biex jitrawwem djalogu miftuħ bejn l-awtorità kompetenti u l-operatur. Għal dak il-għan id-djalogu bejn l-operaturi offshore u l-Istati Membri kollha għandu jkun ibbażat fuq strumenti internazzjonali eżistenti rilevanti u acquis tal-UE dwar l-aċċess għal informazzjoni ambjentali rilevanti sugġett għal kwalunkwe rekwizit superjuri ta' sikurezza u protezzjoni ambjentali.

²⁰ ĠU L 55, tat-28.2.2011, p. 13

- (36) Il-valur tal-kollaborazzjonijiet bejn l-awtoritajiet offshore gie stabbilit b'mod ċar permezz tal-attivitajiet fil-Forum tal-Awtoritajiet Offshore tal-Baħar tat-Tramuntana u l-Forum tar-Regolaturi Internazzjonali. Għandha tiġi stabbilita formalment kollaborazzjoni simili madwar l-Unjoni biex tippromwovi kollaborazzjoni effiċjenti bejn ir-rappreżentanti nazzjonali u l-Kummissjoni fil-livell ta' ħidma.
- (37) Ir-rispons għal emerġenza u l-ippjanar ta' kontinġenza għal diżastri kbar offshore se jsiru aktar effettivi permezz ta' kooperazzjoni sistematika u pplanata bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-industrija, kif ukoll permezz tal-kondiviżjoni ta' assi kompatibbli inklużi l-kompetenzi. Meta jkun xieraq, dawk l-arranġamenti għandhom jagħmlu użu wkoll mir-riżorsi eżistenti u l-għajnuna disponibbli minn ġewwa l-Unjoni, b'mod partikolari permezz tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u l-Mekkanizmu għall-Protezzjoni Ċivili tal-UE.
- (38) L-implimentazzjoni tal-obbligi skont dan ir-Regolament għandha tikkunsidra li l-ilmijiet tal-baħar koperti mis-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri jiffurmaw parti integrali mill-erba' reġjuni marittimi identifikati fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2008/56, nominalment il-Baħar Baltiku, l-Oċean Atlantiku tal-Grigal, il-Baħar Mediterran u l-Baħar l-Iswed. Għal din ir-raġuni, għandha tissaħħaħ il-koordinazzjoni ma' pajjiżi terzi li għandhom sovranià jew ġurisdizzjoni fuq ilmijiet f'reġjuni tal-baħar bħal dawn. L-oqfsa ta' kooperazzjoni li jixirqu jinkludu konvenzjonijiet tal-baħar reġjonali, kif definit fl-Artikolu 3(10) tad-Direttiva 2008/56.
- (39) Fir-rigward tal-Baħar Mediterran, flimkien mar-Regolament attwali, qed jitwettqu l-azzjonijiet meħtieġa għall-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Protokoll għall-Protezzjoni tal-Baħar Mediterran kontra t-Tniġġis li Jirriżulta mill-Esplorazzjoni u l-Isfruttar tal-Blata Kontinentali u Qiegħ il-Baħar u l-Art ta' Tahtu ('il-Protokoll Offshore') għall-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent tal-Baħar u r-Regjun Kostali tal-Mediterran ('il-Konvenzjoni ta' Barċellona'), li kien approvat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 77/585/KEE²¹.
- (40) It-tħassib ambjentali serju relatat mal-ilmijiet tal-Artiku, ambjent tal-baħar fil-vicinanza ta' importanza partikolari għall-Kommunità, jirrikjedi attenzjoni speċjali biex tkun żgurata l-protezzjoni ambjentali tal-Artiku fir-rigward ta' kwalunkwe attività offshore, inkluża l-esplorazzjoni.
- (41) Il-pjanijiet ta' emerġenza esterna nazzjonali għandhom ikunu bbażati fuq valutazzjonijiet tar-riskju mwettqa bil-ħsieb li jiġi mhejji l-MHR. Pjanijiet relatati ta' emerġenza speċifiċi skont is-sit għat-trażżin tal-aċċidenti għandhom iqisu l-Linji Gwida tal-Valutazzjoni tar-Riskju u l-Immappjar għall-Ġestjoni tad-Diżastru l-aktar aġġornati (id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni SEC(2010) 1626 finali tal-21.12.2010).
- (42) Rispons effettiv għall-emerġenzi jirrikjedi azzjoni immedjata mill-operatur u kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti li jikkoordinaw l-introduzzjoni ta' riżorsi ta' rispons għal emerġenza addizzjonali skont kif tiżviluppa s-sitwazzjoni. Din tinkludi wkoll investigazzjoni bir-reqqa tal-emerġenza li għandha tibda mingħajr dewmien sabiex tiżgura telf minimu ta' informazzjoni u evidenza rilevanti. B'segwitu

²¹ ĠU L 240, tad-19.9.1977, p. 1.

għall-inċident, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jaslu għal konklużjonijiet xierqa u jwettqu kwalunkwe miżura meħtieġa.

- (43) Sabiex tkun żgurata implimentazzjoni effettiva tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, għandhom jidhlu fis-seħh sanzjonijiet effettivi u proporzjonati.
- (44) Sabiex ikunu aġġustati r-rekwiżiti minimi proposti għall-aħħar żviluppi fit-teknoloġija u l-prattiki rilevanti, il-Kummissjoni għandha tkun tista' temenda r-rekwiżiti fl-Annessi għal dan ir-Regolament skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (45) Konsegwentement, sabiex ikunu evitati aċċidenti kbar relatati mal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore u biex ikunu limitati l-konsegwenzi tagħhom, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tad-definizzjoni tar-rekwiżiti bażiċi minimi relatati ma' dawk l-operazzjonijiet skont il-prinċipji ddikjarati minn dan ir-Regolament, notevolment fl-Annessi tiegħu. Hija ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti.
- (46) Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura trazmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill.
- (47) Apparti mill-miżuri introdotti f'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tesplora mezzi li jixirqu ohra biex ittejjeb il-prevenzjoni tal-aċċidenti taż-żejt u l-gass offshore u l-mitigazzjoni tal-effetti tagħhom.
- (48) Minhabba li l-ebda strument ta' sigurtà finanzjarja eżistenti, inklużi l-arranġamenti ta' kondivizjoni tar-riskju, ma jista' jakkomoda l-konsegwenzi possibbli kollha ta' aċċidenti estremi, il-Kummissjoni għandha tipproċedi b'aktar analizi u studji ta' miżuri adattati biex tiżgura regim ta' responsabbiltà robust adegwat għall-ħsara relatata mal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore, ir-rekwiżiti dwar il-kapaċità finanzjarja inkluża d-disponibbiltà ta' strumenti tas-sigurtà finanzjarja xierqa jew arranġamenti ohra.
- (49) Fil-livell tal-Unjoni, huwa importanti li l-istandards tekniċi huma kkumplimentati b'qafas legali korrispondenti ta' leġislazzjoni tas-sikurezza tal-prodott li tapplika għall-installazzjonijiet offshore kollha fl-ilmijiet tal-Unjoni, u mhux biss l-installazzjoni tal-produzzjoni mhux mobbli. Il-Kummissjoni għandha għaldaqstant tipproċedi b'aktar analizi tal-istandards tas-sikurezza tal-prodott applikabbli għall-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORJI

Artikolu 1 *Sugġett u Kamp ta' Applikazzjoni*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti minimi għall-industrija u l-awtoritajiet nazzjonali involuti fl-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore imwettqa b'segwitu għall-ġhotti ta' awtorizzazzjoni skont id-Direttiva 94/22/KE.
2. Dan ir-Regolament japplika għall-operazzjonijiet kollha taż-żejt u l-gass offshore definiti fl-Artikolu 2.
3. Dan ir-Regolament japplika għall-installazzjonijiet relatati kollha, l-installazzjonijiet taħt il-baħar u l-infrastruttura konessa magħhom fl-ilmijiet tal-Istati Membri inklużi ż-żoni ekonomiċi esklussivi tagħhom u fuq il-blata kontinentali tagħhom fi hdan it-tifsira tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar (UNCLOS).
4. Dan ir-Regolament għandu l-għan li jikkontribwixxi biex jintlaħqu l-oġġettivi tad-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi qafas għal azzjoni komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ambjent marin (tal-baħar).
5. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari fir-rigward tas-saħħa u s-sikurezza tal-haddiema fil-post tax-xogħol, notevolment id-Direttivi tal-Kunsill 89/391/KEE u 92/91/KEE.
6. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-Direttivi 85/337/KE, 2008/1/KE u d-Direttiva 2003/4/KE.

Artikolu 2 *Definizzjonijiet*

Għall-fini ta' dan ir-Regolament:

1. 'aċċettabbli' għandha tfisser: li riskju ta' aċċident kbir jsir tollerabbli sal-iktar punt li lil hinn minnu ma jinkiseb l-ebda tnaqqis sinifikanti tar-riskju mill-kontribuzzjoni ta' aktar hin, rizorsi jew spejjeż;
2. 'aċċettazzjoni' għandha tfisser: it-twassil bil-miktub lill-operatur mill-awtorità kompetenti tal-konkluzjonijiet pożittivi tal-eżami tagħha tar-Rapport dwar Perikli Kbar tal-operatur skont ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament;
3. 'awtorizzazzjoni' għandha tfisser: awtorizzazzjoni skont id-Direttiva 94/22/KE;
4. 'operazzjoni kkombinata' għandha tfisser: operazzjoni mwettqa minn installazzjoni mhux tal-produzzjoni ma' installazzjoni jew installazzjonijiet oħra għal finijiet

relatati mal-installazzjoni(jiet) l-oħra li b'hekk taffettwa(w) materjalment ir-riskji għas-sikurezza tal-persuni jew il-protezzjoni tal-ambjent fi kwalunkwe waħda mill-installazzjoni jew fl-installazzjonijiet kollha;

5. 'bidu tal-operazzjonijiet' għandha tfisser: il-mument li fih l-installazzjoni hija involuta għall-ewwel darba fl-operazzjonijiet li hija ddisinjata għalihom.
6. 'awtorità kompetenti' għandha tfisser: l-awtorità appuntata skont dan ir-Regolament u responsabbli mid-dmirijiet relatati mal-kamp ta' applikazzjoni tagħha;
7. 'infrastruttura konnessa' għandha tfisser: tagħmir, linji tal-pajpijiet jew xi installazzjoni oħra fuq jew taħt il-wiċċ tal-ilma offshore użati għat-trasport taż-żejt u l-gass għal installazzjoni oħra fil-qrib, l-ipproċessar fuq l-art (onshore) jew faċilità għall-ħżin jew għat-trasport u t-tagħbija taż-żejt għal shuttle tanker;
8. 'proċedura ta' kunsens' għandha tfisser: proċedura ta' valutazzjoni bir-reqqa tal-informazzjoni rilevanti kollha li tikkonċerna l-operazzjoni pjanata taż-żejt u l-gass offshore mill-awtorità kompetenti, konkluzja bl-aċċettazzjoni tar-rapport dwar perikli kbar mill-awtorità kompetenti u l-assenza ta' oġġezzjonijiet għal notifiki tal-bjar jew tal-operazzjonijiet kombinati sottomessi mill-operaturi;
9. 'żona ta' esklużjoni' għandha tfisser: zona madwar l-installazzjoni stabbilita mill-Istat Membru li fiha huma pprojbiti attivitajiet mhux relatati;
10. 'liċenzja ta' esplorazzjoni' għandha tfisser: l-awtorizzazzjoni mogħtija minn Stat Membru għall-esplorazzjoni għaž-żejt u l-gass fis-saffi ta' taħt l-art taż-żona lliċenzjata, imma mhux għall-produzzjoni ta' żejt u gass għal finijiet kummerċjali;
11. 'pjan estern ta' rispons għal emerġenza' għandha tfisser: strategija lokali, nazzjonali jew reġjonali għall-prevenzjoni tal-eskalazzjoni jew biex ikunu llimitati l-konsegwenzi ta' aċċident relatat mal-operazzjiet taż-żejt u l-gass offshore bl-użu tar-riżorsi kollha disponibbli flimkien ma' dawk deskritti fil-pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza;
12. 'verifika minn parti terza indipendenti' għandha tfisser: valutazzjoni u konferma tal-validità ta' dikjarazzjonijiet bil-miktub partikolari minn persuna fiżika jew legali li mhijiex taħt il-kontroll jew l-influwenza tal-awtur tad-dikjarazzjonijiet;
13. 'industrija' għandha tfisser: kumpaniji privati li huma direttament involuti f'attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore skont dan ir-regolament jew li l-attivitajiet tagħhom huma relatati mill-qrib ma' dawk l-operazzjonijiet;
14. 'installazzjoni' għandha tfisser: installazzjoni tal-produzzjoni jew installazzjoni mhux tal-produzzjoni;
15. 'pjan intern ta' rispons għal emerġenza' għandha tfisser: harsa ġenerali mhejjija mill-operaturi skont ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament tal-mizuri għall-prevenzjoni tal-eskalazzjoni jew il-limitazzjoni tal-konsegwenzi ta' aċċident relatat mal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore fi ħdan zona ta' esklużjoni madwar l-installazzjoni;

16. ‘zona liċenzjata’ għandha tfisser: iż-żona ġeografika koperta mill-awtorizzazzjoni skont id-Direttiva 94/22/KE;
17. ‘detentur tal-liċenzja’ għandha tfisser: id-detentur ta’ awtorizzazzjoni biex iwettaq operazzjoni offshore skont id-Direttiva 94/22/KE;
18. ‘aċċident kbir’ għandha tfisser: okkorrenza bħal nar jew splużjoni, telf sinifikanti tal-kontroll ta’ bir jew rilaxx sinifikanti ta’ idrokarburi fl-ambjent, ħsara sinifikanti fl-installazzjoni jew t-tagħmir tagħha, it-telf tal-integrità strutturali tal-installazzjoni, u kwalunkwe avveniment ieħor li jinvolvi l-mewt jew korriment gravi ta’ hames persuni jew aktar fuq l-installazzjoni jew li jkunu qegħdin jaħdmu b’konnessjoni magħha;
19. ‘periklu kbir’ għandha tfisser: sitwazzjoni bil-potenzjal li tirriżulta f’ aċċident kbir;
20. ‘installazzjoni mhux tal-produzzjoni’ għandha tfisser: installazzjoni oħra apparti minn installazzjoni tal-produzzjoni użata kemm għat-thaffir tal-esplorazzjoni kif ukoll bħala installazzjoni tal-appoġġ għall-produzzjoni;
21. ‘operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore’ għandha tfisser: l-attivitajiet kollha relatati mal-esplorazzjoni għal, il-produzzjoni jew l-ipproċessar taż-żejt u l-gass offshore. Dan jinkludi t-trasport taż-żejt u l-gass permezz ta’ infrastruttura offshore konnessa ma’ installazzjoni jew installazzjoni taht il-baħar;
22. ‘operatur’ għandha tfisser: l-operatur ta’ installazzjoni tal-produzzjoni jew is-sid tal-installazzjoni mhux tal-produzzjoni u l-operatur tal-bir ta’ operazzjoni tal-bjar. L-operatur u d-detentur tal-liċenzja jidhlu t-tnejn fid-definizzjoni tal-Artikolu 2(6) tad-Direttiva 2004/35/KE;
23. ‘operatur ta’ installazzjoni tal-produzzjoni’ għandha tfisser: persuna maħtura mid-detentur tal-liċenzja biex tiġġestixxi u tikkontrolla l-funzjonijiet ewlenin ta’ installazzjoni tal-produzzjoni;
24. ‘sid’ għandha tfisser: persuna legalment intitolata li tikkontrolla l-operazzjoni ta’ installazzjoni mhux tal-produzzjoni;
25. ‘produzzjoni taż-żejt u l-gass’ għandha tfisser: estrazzjoni, għal finijiet kummerċjali, ta’ żejt u gass mis-saffi ta’ taht l-art ta’ zona liċenzjata inkluż l-ipproċessar offshore taż-żejt u l-gass u t-trasportazzjoni tagħhom permezz ta’ infrastruttura konnessa li tinkludi pajpijiet u strutturi u sorsi tal-bjar (well heads) fil-qiegħ tal-baħar u/jew il-ħażna tal-gass fil-formazzjonijiet ta’ taht il-wiċċ għall-iskopijiet ta’ rkupru tal-gass;
26. ‘installazzjoni tal-produzzjoni’ għandha tfisser: installazzjoni użata għall-produzzjoni taż-żejt u l-gass; ;
27. ‘liċenzja tal-produzzjoni’: għandha tfisser: awtorizzazzjoni mogħtija mill-Istat Membru għall-produzzjoni taż-żejt u l-gass. .
28. ‘pubbliku’ għandha tfisser: persuna jew persuni fiżiċi jew legali u, f’konformità mal-leġiżlazzjoni jew il-prattika nazzjonali, l-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet jew il-gruppi tagħhom;

29. ‘awtorità rilevanti’ għandha tfisser (fil-kuntest ta’ rispons għal emergenza għal aċċident offshore): l-organizzazzjoni primarja ta’ Stat Membru li twieġeb f’emergenza, responsabbli milli tagħti bidu għar-rispons għal emergenza għal aċċident kbir taż-żejt u l-gass offshore;
30. ‘riskju’ għandha tfisser: il-probabbiltà ta’ effett speċifiku li jseħh f’perjodu speċifiku jew f’ċirkustanzi speċifiċi;
31. ‘xieraq’ għandha tfisser: adattat b’mod shih għal rekwiżit jew sitwazzjoni partikolari u bbażat fuq evidenza oġġettiva u muri b’analisi, tqabbil ma’ standards adattati jew soluzzjonijiet oħra użati f’sitwazzjonijiet komparabbli minn awtoritajiet oħra jew l-industrija;
32. ‘operazzjoni ta’ bir’ għandha tfisser: it-tħaffir ta’ bir għal finijiet ta’ esplorazzjoni jew produzzjoni, inkluża s-sospensjoni tal-operazzjonijiet, it-tiswija jew il-modifika tal-bjar, l-abbandun permanenti, jew kwalunkwe operazzjoni li tikkonċerna bir li tista’ tirriżulta fir-rilaxx aċċidentali ta’ fluwidi jew f’riskju ta’ aċċident kbir;
33. ‘operatur ta’ bir’ għandha tfisser: il-persuna mahtura mid-detentur tal-licenzja biex tipjana u twettaq operazzjoni ta’ bir.

KAPITOLU II

PREVENZJONI TA’ PERIKLI KBAR RELATATI MAL-ATTIVITAJIET TAŻ-ŻEJT U L-GASS OFFSHORE

Artikolu 3

Prinċipji ġenerali tal-ġestjoni tar-riskju fl-attivitàjiet taż-żejt u l-gass offshore

1. L-operaturi għandhom iwettqu l-miżuri xierqa kollha biex jevitaw aċċidenti kbar mill-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jissorveljaw li l-operaturi jissodisfaw dan l-obbligu.
2. L-operaturi għandhom jizugraw li l-entitajiet kollha, li jiġu kkuntrattati biex iwettqu ħidmiet speċifiċi fuq l-installazzjonijiet konċernati, ukoll se jaġixxu skont ir-rekwiżiti stipulati fir-Regolament, b’mod partikolari mal-Annessi IV u V tiegħu. L-operaturi ma għandhomx ikunu eżonerati mir-responsabbiltajiet tagħhom taht dan ir-Regolament minhabba l-fatt li azzjonijiet jew ommissjonijiet li jwasslu jew jikkontribwixxu għall-aċċidenti kbar, ġew mwettqa minn tali entitajiet jew il-persunal tagħhom.
3. Jekk minkejja kollox iseħh aċċident kbir, l-operaturi u l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu l-miżuri xierqa kollha biex jillimitaw il-konsegwenzi tagħhom għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent u fejn ikun possibbli jevitaw tfixkil serju fil-produzzjoni taż-żejt u l-gass ġewwa l-Unjoni.
4. L-attivitàjiet taż-żejt u l-gass offshore koperti minn dan ir-Regolament għandhom jitwettqu abbażi ta’ valutazzjoni sistematika tal-probabbiltà ta’ avvenimenti perikolużi u l-konsegwenzi tagħhom, u l-implimentazzjoni ta’ miżuri ta’ kontroll

sabiex ir-riskji ta' aċċidenti kbar għall-persuni, l-ambjent u l-assi offshore huma aċċettabbli.

Artikolu 4

Konsiderazzjonijiet tas-sikurezza fl-awtorizzazzjoni tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore skont id-Direttiva 94/22/KE

1. Id-deċiżjonijiet dwar l-għoti ta' awtorizzazzjonijiet għal attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore skont id-Direttiva 94/22/KE għandhom iqisu l-kapaċità tal-applikanti li jissodisfaw ir-rekwiżiti għal attivitajiet speċifiċi fi hdan il-qafas ta' dik l-awtorizzazzjoni kif meħtiegħ mid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi tal-Unjoni, notevolment f'dan ir-Regolament.
2. B'mod partikolari, meta ssir valutazzjoni tal-kapaċità teknika u finanzjarja tal-entitajiet li japplikaw għal awtorizzazzjoni għall-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore, għandhom jitqisu r-riskju, il-perikli u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra relatata maż-zona konċernata u l-istadju partikolari tal-operazzjonijiet tal-esplorazzjoni u produzzjoni u wkoll tal-kapaċitajiet finanzjarji tal-applikant, inkluż kwalunkwe sigurtà finanzjarja u kapaċità li jkopri r-responsabbiltajiet potenzjali li jirriżultaw mill-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore konċernati, b'zmod partikolari r-responsabbiltà għal hsara ambjentali.
3. L-awtorizzazzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' esplorazzjoni taż-żejt u l-gass offshore, u għall-operazzjonijiet tal-produzzjoni għandhom jingħataw separatament.
4. L-awtoritajiet tal-liċenzji skont id-Direttiva 94/22/KE għandhom, meta jivvalutaw il-kapaċità teknika u finanzjarja tal-entitajiet li japplikaw għal awtorizzazzjoni għall-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore, iqisu r-riskji, il-perikli u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti relatata mal-lokazzjoni kkonċernata u l-istadju partikolari tal-operazzjonijiet ta' esplorazzjoni u produzzjoni.

Artikolu 5

Parteċipazzjoni pubblika fil-proċeduri tal-liċenzji

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku għandu jingħata opportunitajiet bikrin u effettivi biex jipparteċipa fil-proċeduri li jikkonċernaw il-proċeduri tal-liċenzji fil-ġurisdizzjoni tagħhom skont ir-rekwiżiti tal-Anness I għal dan ir-Regolament. Il-proċeduri għandhom ikunu dawk stabbiliti fl-Anness II għad-Direttiva 2003/35/KE.
2. L-Istati Membri jistgħu jistipulaw arrangamenti aktar dettaljati biex jinfurmaw lill-pubbliku u biex jikkonsultaw lill-pubbliku kkonċernat.
3. Il-parteċipazzjoni pubblika għandha tkun organizzata b'mod li jkun żgurat li l-iżvelar tal-informazzjoni u l-involviment tal-pubbliku ma jipprezentawx riskji għas-sikurezza u s-sigurtà tal-installazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore u l-operat tagħhom.

Artikolu 6

L-għotja ta' kunsens għall-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore fiż-żoni liċenzjati

1. L-installazzjonijiet għandhom ikunu operati biss f'żoni liċenzjati mid-detenturi tal-liċenzji, jew entitajiet li huma kkuntrattaw u hatru għal dak l-iskop u li huma approvati mill-Istati Membri.
2. Fejn l-awtorità kompetenti tikkunsidra li l-persuna maħtura mid-detentur tal-liċenzja mhijiex kompetenti biex taġixxi bħala operatur ta' installazzjoni jew bħala operatur ta' bir, id-detentur tal-liċenzja għandu jkun notifikat u għandu jassumi r-responsabbiltajiet kollha ta' operatur skont dan ir-Regolament.
3. L-installazzjonijiet skont il-paragrafu 1 ma jistgħux jibdew jew ikomplu l-operazzjonijiet mingħajr is-sottomissjoni ta' Rapport dwar Perikli Kbar skont il-kundizzjonijiet u l-iskadenzi speċifikati fl-Artikoli 10 u 11 u l-aċċettazzjoni tiegħu mill-awtorità kompetenti skont dan ir-Regolament.
4. L-operazzjonijiet tal-bir u l-operazzjonijiet kombinati ma jistgħux jitwettqu sakemm ir-Rapport dwar Perikli Kbar għall-installazzjoni ma jkunx ġie aċċettat skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Barra minn hekk, l-operazzjonijiet ma jistgħux jinbdew u jitwettqu mingħajr is-sottomissjoni ta' notifika tal-bir jew ta' operazzjonijiet kombinati skont il-kundizzjonijiet u l-iskadenzi speċifikati fl-Artikoli 13 u 14 lill-awtorità kompetenti jew jekk l-awtorità kompetenti tesprimi oġġezzjonijiet għall-kontenut tan-notifika.

Artikolu 7

Responsabbiltà għal ħsara ambjentali

1. Id-detentur tal-liċenzja huwa responsabbli għall-prevenzjoni u r-rimedju tal-ħsara ambjentali skont id-Direttiva 2004/35/KE, ikkawżati mill-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore mwettqa mid-detentur tal-liċenzja jew minn kwalunkwe entità li tipparteċipa fl-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore abbażi ta' kuntratt mad-detentur tal-liċenzja. Il-proċedura ta' kunsens għall-operazzjonijiet skont dan ir-Regolament m'għandhiex tippregudika r-responsabbiltà tad-detentur tal-liċenzja.

Artikolu 8

Awtorità nazzjonali kompetenti

1. L-Istati Membri b'attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore fil-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jappuntaw awtorità kompetenti responsabbli mid-dmirijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.
2. L-awtoritajiet kompetenti appuntati skont il-paragrafu 1 għandhom ikunu responsabbli mill-ħidmiet li ġejjin:
 - (a) il-valutazzjoni u l-aċċettazzjoni ta' Rapport dwar Perikli Kbar, il-valutazzjoni tan-notifiki tad-disinn, u l-valutazzjonijiet tan-notifiki tal-bjar jew ta' operazzjonijiet kombinati, u dokumenti oħra bħal dawn li huma sottomessi lilhom;

- (b) it-twettiq ta' spezzjonijiet, it-twettiq ta' investigazzjonijiet u t-twettiq ta' azzjonijiet ta' infurzar;
 - (c) il-produzzjoni ta' rapporti skont dan ir-Regolament.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu organizzati skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 19 sabiex jiżguraw prestazzjoni indipendenti ta' hidmiet potenzjalment konfligġenti, il-kompetenzi u l-effettività ġenerali fir-regolamentazzjoni tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore.
 4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti għandhom rizorsi adegwati biex iwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament.
 5. L-awtorità kompetenti għandha taħdem sabiex thejji u timplimenta proċeduri koordinati jew kongunti kif meħtieġa li twettaq il-funzjonijiet skont dan ir-Regolament u li tissodisfa r-rekwiżiti taħt kwalunkwe leġiżlazzjoni applikabbli oħra tal-Unjoni. Meta l-awtorità kompetenti tkun magħmula minn diversi aġenziji, dawn għandhom jevitaw d-duplikazzjoni ta' funzjonijiet regolatorji.

KAPITOLU III

THEJJIJA GHAL U T-TWETTIQ TAL-ATTIVITAJIET TAŻ-ŻEJT U L-GASS OFFSHORE BBAŻATI FUQ VALUTAZZJONI TAR-RISKJU

Artikolu 9

Kundizzjonijiet għall-operat tal-installazzjonijiet offshore

1. Sugġett għad-dispożizzjonijiet tranżitorji fl-Artikolu 39, l-operatur ta' installazzjoni tal-produzzjoni jew mhux tal-produzzjoni għandu jissottometti lill-awtorità kompetenti d-dokumenti li ġejjin:
 - (a) fil-każ ta' installazzjoni tal-produzzjoni ppjanata, notifika tad-disinn skont ir-rekwiżiti tal-Anness II , parti 1;
 - (b) Rapport dwar Perikli Kbar li jkun fih id-dettalji speċifikati fl-Artikolu 10 jew l-Artikolu 11;
 - (c) pjan intern ta' rispons għal emerġenza skont l-Artikolu 12, integrat fir-Rapport dwar Perikli Kbar;
 - (d) harsa ġenerali lejn il-politika tal-operatur dwar il-prevenzjoni ta' aċċident kbir skont l-Artikolu 18, integrata fir-Rapport dwar Perikli Kbar.
2. L-awtorità kompetenti għandha tircievi n-notifika tad-disinn mhux aktar tard minn 24 ġimgħa qabel is-sottomissjoni intenzjonata ta' Rapport dwar Perikli Kbar għall-operazzjoni ppjanata.
3. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar għandu jiġi notifikat lill-awtorità kompetenti qabel l-iskadenza stabbilita mill-awtorità kompetenti u mhux aktar tard minn 12-il ġimgħa qabel l-bidu ppjanat tal-operazzjoni.

Artikolu 10
Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni tal-produzzjoni

1. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni tal-produzzjoni għandu jkun fih id-dettalji speċifikati fl-Anness II, il-partijiet 2 u 5.
2. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni tal-produzzjoni jista' jithejja fir-rigward ta' grupp ta' installazzjonijiet sugġett għall-qbil tal-awtorità kompetenti.
3. Meta jsiru modifiki sinifikanti f'installazzjoni tal-produzzjoni, jew hemm il-ħsieb li l-installazzjoni tizzarma, ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni tal-produzzjoni għandu jkun emendat skont l-Anness II, il-parti 6 u sottomess lill-awtorità kompetenti.
4. Fejn tkun meħtieġa iktar informazzjoni qabel ma jista' jiġi aċċettat Rapport dwar Perikli Kbar, l-awtorità kompetenti għandha titlob aktar informazzjoni jew bidliet fid-dokumenti sottomessi.
5. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar emendat għal installazzjoni tal-produzzjoni skont il-paragrafu 3 għandu jkun sottomess lill-awtorità kompetenti qabel l-iskadenza speċifikata mill-awtorità kompetenti u mhux aktar tard minn 6 ġimgħat qabel ma jibdew ix-xogħlijiet ippjanati. Ix-xogħlijiet ippjanati ma għandhomx jinbdew qabel ma l-awtorità kompetenti tkun aċċettat ir-Rapport dwar Perikli Kbar emendat għall-installazzjoni tal-produzzjoni.
6. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni tal-produzzjoni għandu jkun sugġett għal revizjoni perijodika mill-operatur mill-inqas kull 5 snin jew aktar spiss kif meħtieġ mill-awtorità kompetenti, u r-rizultati tar-revizjoni għandhom ikunu nnotifikati lill-awtorità kompetenti.

Artikolu 11
Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni

1. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni għandu jkun fih id-dettalji speċifikati fl-Anness II, il-partijiet 3 u 5.
2. Meta jsiru modifiki sinifikanti f'installazzjoni mhux tal-produzzjoni, jew ikun hemm il-ħsieb li l-installazzjoni tizzarma, ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni għandu jkun emendat skont l-Anness II, il-parti 6 (eskluż il-paragrafu 4) u sottomess lill-awtorità kompetenti.
3. Għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni fissa, ir-Rapport dwar Perikli Kbar emendat skont il-paragrafu 2 għandu jkun sottomess lill-awtorità kompetenti qabel l-iskadenza speċifikata mill-awtorità kompetenti u mhux aktar tard minn ġimgħatejn (2) qabel ma jibdew ix-xogħlijiet ippjanati. Ix-xogħlijiet ippjanati ma għandhomx jibdew qabel ma l-awtorità kompetenti tkun aċċettat ir-Rapport dwar Perikli Kbar emendat għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni.
4. Għal installazzjoni mobbli mhux tal-produzzjoni, ir-Rapport dwar Perikli Kbar emendat skont il-paragrafu 2 għandu jkun sottomess lill-awtorità kompetenti qabel l-iskadenza speċifikata mill-awtorità kompetenti u mhux aktar tard minn ġimgħatejn

(2) qabel id-data meta l-installazzjoni tkun mistennija tibda l-operazzjonijiet. L-installazzjoni ma tistax tiġi operata sakemm ma l-awtorità kompetenti tkun aċċettat ir-Rapport dwar Perikli Kbar emendat għal installazzjon mhux tal-produzzjoni.

5. Fejn tkun meħtieġa iktar informazzjoni qabel ma jista' jiġi aċċettat Rapport dwar Perikli Kbar, l-awtorità kompetenti għandha titlob aktar informazzjoni jew bidliet fid-dokumenti sottomessi.
6. Ir-Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni għandu jkun sugġett għal reviżjoni perijodika mill-operatur mill-inqas kull 5 snin jew aktar spiss kif meħtieġ mill-awtorità kompetenti. Ir-riżultati tar-reviżjoni għandhom ikunu nnotifikati lill-awtorità kompetenti.

Artikolu 12

Pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza

1. L-operaturi għandhom iħejju pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza u jqisu l-valutazzjonijiet tar-riskju ta' aċċident kbir magħmula matul it-tnejn tar-rapport dwar perikli kbar l-aktar riċenti. Fil-każ ta' tħaffir ta' bir minn installazzjoni mobbli mhux tal-produzzjoni, il-valutazzjoni tar-riskju skont in-notifika ta' bir għandha tkun inkorporata fil-pjan ta' rispons għal emerġenza għall-installazzjoni.
2. Għal installazzjonijiet tal-produzzjoni u mhux tal-produzzjoni, il-pjan intern ta' rispons għal emerġenza għandu jkun sottomess lill-awtorità kompetenti bħala parti mir-Rapport dwar Perikli Kbar.
3. Installazzjonijiet mhux tal-produzzjoni li jwettqu operazzjonijiet tal-bir meta l-pjan intern ta' rispons għal emerġenza jkun emendat minhabba n-natura partikolari tal-lokazzjoni tal-bir, għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti dwar l-emenda imsemmija għall-pjan intern ta' rispons għal emerġenza meta jissottomettu n-notifika tal-bir.

Artikolu 13

Notifika ta' operazzjonijiet tal-bir

1. Mhux inqas minn 21 jum qabel il-bidu ta' operazzjoni tal-bir, l-operatur ta' bir għandu jibgħat lill-awtorità kompetenti notifika li jkun fiha d-dettalji tad-disinn tal-bir u l-operat tiegħu skont ir-rekwiżiti tal-Anness II, il-parti 4.
2. L-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra n-notifika u tiegħu azzjoni li tikkunsidra meħtieġa qabel jistgħu jibdeu l-operazzjonijiet tal-bir.
3. L-operatur tal-bir għandu jinnotifika immedjatament lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe tibdil sinifikanti fid-dettalji tan-notifika tal-bir u fl-istess ħin jinforma lill-eżaminatur indipendenti tal-bir skont l-Artikolu 15(3b).

Artikolu 14
Notifika ta' operazzjonijiet kombinati

1. Operatur ta' installazzjoni li se tkun involuta f'operazzjoni kombinata għandu jibgħat lill-awtorità kompetenti notifika li jkun fiha d-dettalji tal-operazzjoni kombinata skont ir-rekwiziti tal-Anness II, il-parti 7. L-operaturi tal-installazzjonijiet konċernati jistgħu jaqblu li wiehed minnhom ihejji n-notifika tal-operazzjonijiet kombinati f'isimhom. In-notifika għandha tkun sottomessa mhux aktar tard minn 21 jum qabel jibdew l-operazzjonijiet kombinati.
2. L-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra n-notifika u tiegħu l-azzjoni li tikkunsidra meħtieġa qabel tkun tista' tibda l-operazzjoni kombinata.
3. L-operatur li hejja n-notifika għandu mingħajr dewmien jinforma lill-awtorità kompetenti dwar kwalunkwe tibdil sinifikanti fid-dettalji tagħha.

Artikolu 15
Verifika minn parti terza indipendenti

1. L-operaturi għandhom jistabbilixxu skema għal verifika u eżami tal-bir minn parti terza indipendenti u għandhom jiddeskrivu tali skemi fi hdan il-politika ta' aċċident kbir integrata fir-Rapporti dwar Perikli Kbar skont l-Artikolu 18.
2. L-għażla tal-verifikatur tal-parti terza indipendenti u d-disinn tal-iskemi għall-verifika minn parti terza indipendenti u għall-eżami indipendenti tal-bir għandhom jissodisfaw il-kriterji tal-Anness II, il-parti 5.
3. L-iskema għal verifika minn parti terza indipendenti fir-rigward ta' installazzjonijiet tal-produzzjoni u mhux tal-produzzjoni għandha tkun stabbilita:
 - (a) fir-rigward ta' installazzjonijiet biex tagħti assigurazzjoni indipendenti li s-sistemi speċifikati u l-elementi tas-sikurezza kritiċi identifikati fil-valutazzjonijiet tar-riskju u s-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza għall-installazzjoni huma xierqa u aġġornati, u l-iskeda tal-eżami u l-ittestjar tas-sistema ta' kontroll ta' perikli kbar hija xierqa, aġġornata u topera kif suppost;
 - (b) fir-rigward tal-pjanijiet tal-bjar biex tagħti assigurazzjoni indipendenti li d-disinn tal-bir u l-miżuri ta' kontroll tal-bir jixirqu għall-kundizzjonijiet tal-bir antiċipati u miżmuma bħala l-bażi jekk id-disinn tal-bir jinbidel għal kwalunkwe raġuni.
4. L-operaturi għandhom jiżguraw li r-riżultati tal-iskema tal-verifika minn parti terza indipendenti skont dan l-Artikolu taħt il-paragrafu 3(a) huma disponibbli għall-awtorità kompetenti meta titlobhom.
5. L-operaturi għandhom jiżguraw li r-riżultati u l-kummenti tal-eżaminatur tal-bjar indipendenti skont dan l-Artikolu taħt il-paragrafu 3(b) huma inklużi fin-notifika tal-bir skont l-Artikolu 13.
6. Għal installazzjonijiet tal-produzzjoni, l-iskema tal-verifika għandha tkun fis-seħħ qabel is-sottomissjoni tar-Rapport dwar Perikli Kbar lill-awtorità kompetenti. Fil-każ

ta' installazzjoni mhux tal-produzzjoni, l-iskema għandha tkun fis-sehh qabel ma l-installazzjoni mhux tal-produzzjoni tibda tithaddem għal operazzjoni partikolari.

7. L-installazzjonijiet mhux tal-produzzjoni operati fl-ilmijiet tal-Unjoni għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti kif iddefiniti fir-Regolament Nru 391/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009²² jew l-istandards ekwivalenti tal-Kodiċi għall-kostruzzjoni u t-tagħmir tal-unitajiet tat-tħaffir mobbli offshore (2009 KODIĊI MODU). Dawn għandhom ikunu ċċertifikati minn organizzazzjoni li hija rrikonossuta mill-Unjoni skont ir-Regolament imsemmi qabel.

Artikolu 16

Setgħa ta' projbizzjoni tal-attività

1. L-awtorità kompetenti għandha tipprojbixxi l-operat jew id-dhul fl-operat ta' kwalunkwe installazzjoni jew parti minnha meta l-miżuri proposti mill-operatur għall-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' aċċidenti kbar skont l-Artikoli 10, 11, 13 u 14 huma kkunsidrati bħala deficijenti serjament.
2. Meta r-Rapport dwar Perikli Kbar skont l-Artikoli 10 u 11, jew in-notifiki skont l-Artikoli 13 u 14 ma jgħux sottomessi fil-ħin, l-awtorità kompetenti tista', f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali u meta tqis li s-sikurezza u l-protezzjoni ambjentali mhumiex kompromessi, taqbel ma' tnaqqis fil-limitu taż-żmien għas-sottomissjoni tar-Rapport dwar Perikli Kbar jew notifika.
3. L-awtorità kompetenti għandha tirrikjedi lill-operatur li jwettaq kwalunkwe miżura kumplimentari xierqa li l-awtorità kompetenti tikkunsidra neċessarja biex terga' tinkiseb il-konformità mal-Artikolu 3(1).
4. L-awtorità kompetenti għandha tipprojbixxi l-użu ta' kwalunkwe installazzjoni jew kwalunkwe parti minnha meta r-riżultat ta' spezzjoni, reviżjoni perjodika tar-Rapport dwar Perikli Kbar skont l-Artikoli 10 u 11 jew bidliet fin-notifiki skont l-Artikoli 13 u 14 juru li r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament mhumiex issodisfatti jew hemm tħassib raġonevoli rigward is-sikurezza tal-operazzjonijiet jew l-installazzjonijiet.

Artikolu 17

Effetti transkonfinali

1. Meta Stat Membru jikkunsidra li operazzjoni ta' bir jew l-operazzjoni ta' installazzjoni jista' jkollha effetti negattivi sinifikanti fuq l-ilmijiet ta' Stat Membru ieħor fil-każ ta' aċċident, jew meta Stat Membru li probabbilment ikun affettwat b'mod sinifikanti jitlob hekk, l-Istat Membru li fil-ġurisdizzjoni tiegħu għandhom isehħu l-operazzjonijiet, għandu jibgħat lill-Istat Membru affettwat l-informazzjoni rilevanti u għandu jkun impenjat biex jadotta miżuri preventivi kongunti biex tkun evitata l-ħsara.

²² ĠU L 131, tat-28.5.2009, p. 11

2. L-applikazzjoni tal-paragrafu 1 hija mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet rilevanti oħra tal-Liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar l-istima (il-valutazzjoni) tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent²³ u l-Konvenzjoni dwar il-Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali f'Kuntest Transkonfinali.

KAPITOLU IV

L-AĦJAR PRATTIKA GĦALL-KONTROLL TA' PERIKLI KBAR

Artikolu 18

Prevenzjoni ta' aċċidenti kbar mill-operaturi

1. L-operaturi għandhom ihejju dokument li jstabilixxi l-politika tagħhom dwar il-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar, u jiżguraw li hija implimentata fl-organizzazzjoni tal-operazzjonijiet kollha offshore tagħhom, inkluż bl-istabbiliment ta' arrangamenti adattati ta' monitoraġġ biex jiżguraw l-effettività tal-politika.
2. Id-dokument skont il-paragrafu 1 għandu jkun sottomess lill-awtoritajiet kompetenti bħala parti mir-Rapport dwar Perikli Kbar skont l-Artikoli 10 u 11 jew bħala n-notifika ta' operazzjonijiet tal-bir skont l-Artikolu 13.
3. L-operaturi għandhom jiddeskrivu l-arrangamenti organizzattivi tagħhom għall-kontroll tal-perikli kbar f'sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza, inklużi l-arrangamenti għat-thejjija u s-sottomissjoni tar-rapporti dwar perikli kbar, u n-notifiki tal-bjar kif jixraq, skont l-Artikoli 10, 11 u 13 u l-iskemi tagħhom għall-verifika minn parti terza indipendenti tal-kontrolli tal-perikli kbar tagħhom skont l-Artikolu 15, u l-Anness II il-parti 5.
4. Il-politika u s-sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza għandhom jithejjew skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness IV u għandhom jiċċaraw ir-responsabbiltà primarja tal-operatur għall-kontroll tar-riskju ta' perikli kbar, li huma r-riżultat tal-attivitajiet tiegħu.
5. L-operaturi għandhom jistabilixxu, u regolarment jikkonsultaw mar-rappreżentanti tal-Istati Membri rilevanti skont l-Artikolu 27, il-prijoritajiet tal-industrija għat-thejjija u/jew ir-revizjoni tal-istandards u l-gwidi għall-aħjar prattika fil-kontroll tal-perikli ta' aċċidenti kbar offshore matul iċ-ċiklu tal-ħajja tad-disinn u tal-operat ta' operazzjonijiet offshore, u bħala minimu għandhom isegwu d-deskrizzjoni qasira fl-Anness IV.
6. Id-detenturi tal-liċenzji, l-operaturi u l-kuntratturi l-kbar ibbażati fl-Unjoni għandhom ikunu impenjati biex iwettqu l-operazzjonijiet tagħhom taż-żejt u l-gass offshore meta jkunu barra mill-Unjoni skont il-prinċipji stabbiliti f'dan ir-Regolament.

²³ ĠU L 175, tal-5.7.1985, p. 40

Artikolu 19
Rekwiziti għall-awtoritajiet kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha tagħmel arrangamenti xierqa biex tiżgura l-indipendenza tagħha minn kunflitti ta' interess bejn ir-regolamentazzjoni tas-sikurezza u l-protezzjoni ambjentali, u l-funzjonijiet relatati mal-iżvilupp ekonomiku tal-Istat Membru, b'mod partikolari l-ghoti ta' liċenzji għal attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore, u l-politika għal u l-ġbir tad-dhul relatat.
2. L-awtorità kompetenti għandha tiċċara l-punt sa fejn jaslu r-responsabbiltajiet u l-funzjonijiet tagħha sabiex ma tassumix ir-responsabbiltà primarja għall-kontroll tar-riskju ta' perikli kbar, skont l-Artikolu 18(3).
3. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi politika għal valutazzjoni bir-reqqa tar-Rapport dwar Perikli Kbar u n-notifiki skont l-Artikoli 10, 11, 13 u 14, l-ispezzjoni, l-investigazzjoni u l-infurzar tal-aspetti tal-perikli kbar tal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore fil-ġurisdizzjoni tagħha.
4. L-awtorità kompetenti għandha tibbaża l-organizzazzjoni u l-proċeduri operattivi tagħha fuq il-prinċipji stabbiliti fl-Anness III.

Artikolu 20
Żgurar tal-konformità mal-qafas regolatorju għall-prevenzjoni ta' perikli kbar

1. L-operaturi għandhom ikunu konformi ma' dan ir-Regolament, u mal-miżuri stabbiliti fir-Rapport dwar Perikli Kbar għall-installazzjonijiet tal-produzzjoni u mhux tal-produzzjoni u fil-pjanijiet imsemmija fin-notifika tal-bir u n-notifika tal-operazzjonijiet kombinati mhejjija skont l-Artikoli 10, 11, 13 u 14.
2. Meta n-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jidher periklu immedjat għas-saħħa tal-persuni jew jhedded li jikkawża effett hażin sinifikanti b'mod immedjat fuq is-sikurezza u/jew l-ambjent, l-operat tal-installazzjoni jew l-operat tal-parti rilevanti tagħha għandu jkun sospiż mil-operatur, sakemm tiġi restawrata l-konformità.
3. Meta jitwettqu miżuri kif hemm imsemmi fil-paragrafu 2 għal dan l-Artikolu, l-operatur għandu, mingħajr dewmien, jinnotifika kif jixraq lill-awtorità kompetenti.
4. L-awtorità kompetenti għandha tiżviluppa pjanijiet annwali għal sorveljanza effettiva, inklużi spezzjonijiet, tal-attivitajiet ta' periklu kbir ibbażati fuq ir-riskju u tagħti importanza partikolari, u tivverifika, il-konformità mad-dokumenti sottomessi lilha skont l-Artikolu 9, u għandha tagħmel monitoraġġ tal-effettività tagħhom u għandha twettaq kwalunkwe miżura biex tnissel titjib fihom.

Artikolu 21
Rapportar anonimu ta' thassib dwar is-sikurezza

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu proċeduri li bihom jippermettu r-rapportar anonimu ta' thassib dwar is-sikurezza u/jew thassib ambjentali relatati mal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore. L-awtoritajiet kompetenti għandhom

jistabilixxu wkoll proċeduri biex jinvestigaw dawn ir-rapporti filwaqt li jzommu l-anonimità tal-individwi konċernati.

2. L-operaturi għandhom jikkomunikaw id-dettalji tal-arrangamenti nazzjonali skont il-paragrafu 1 lill-impjegati tagħhom, u lill-impjegati ta' subkuntratturi rilevanti, u jiżguraw li r-referenza għar-rapportar anonimu hija inkluża fit-taħriġ u l-avvizi rilevanti.

KAPITOLU V

TRANSPARENZA U KONDIVIŻJONI TAL-INFORMAZZJONI

Artikolu 22

Kondiviżjoni tal-informazzjoni

1. L-operaturi u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkondividu, bħala minimu, l-informazzjoni deskritta fl-Anness VI.
2. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina permezz ta' att ta' implimentazzjoni format komuni għar-rapportar tad-dejta u d-dettalji tal-informazzjoni li trid tkun kondiviża. Dan l-att ta' implimentazzjoni għandu jkun adottat skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. L-Istati Membri għandhom iżommu rekords aġġornati tar-rizorsi tar-rispons għal emerġenza disponibbli fil-ġurisdizzjoni tagħhom kemm minn entitajiet pubbliċi kif ukoll privati. Dawk ir-rekords għandhom ikunu disponibbli għal Stati Membri oħra jew għall-pajjiżi terzi li potenzjalment jistgħu jkunu affettwati u għall-Kummissjoni.

Artikolu 23

Transparenza

1. L-informazzjoni skont l-Anness VI għandha tkun disponibbli pubblikament mingħajr il-htieġa li tintalab skont id-dispożizzjonijiet applikabbli tal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni ambjentali.
2. Il-Kummissjoni għandha permezz ta' miżura ta' implimentazzjoni tiddetermina wkoll format komuni għall-pubblikazzjoni li għandu jhaffef it-tqabbil transkonfinali tad-dejta. Dan l-att ta' implimentazzjoni għandu jkun adottat skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Filwaqt li jibqa' aċċessibbli għall-pubbliku ġenerali, il-format komuni għall-pubblikazzjoni għandu jkun żviluppat bl-għan li jippermetti tqabbil affidabbli tal-operazzjonijiet nazzjonali u l-prattiki regolatorji skont dan l-Artikolu u l-Artikolu 24.
3. L-Istati Membri, meta jippubblikaw il-pjanijiet tagħhom ta' rispons għal emerġenza skont l-Artikolu 30, għandhom jiżguraw li l-informazzjoni żvelata ma tohloqx riskji għas-sikurezza u s-sigurtà tal-installazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore u l-operat tagħhom.

Artikolu 24

Rapportar dwar is-sikurezza u l-impatt ambjentali tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore

1. L-Istati Membri għandhom iħejju rapport annwali li jikkonċerna:
 - (a) l-għadd, l-età u l-lokazzjoni tal-installazzjonijiet fil-ġurisdizzjoni tagħhom;
 - (b) l-għadd u t-tip ta' spezzjonijiet u l-investigazzjonijiet imwettqa, kwalunkwe azzjonijiet ta' infurzar, prosekuzzjonijiet deċiżi;
 - (c) id-dejta tal-inċidenti skont is-sistema tal-irrapportar komuni meħtieġa fl-Artikolu 22;
 - (d) kwalunkwe bidla kbira fil-qafas regolatorju offshore;
 - (e) is-sikurezza u l-prestazzjoni ambjentali tal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore fil-ġurisdizzjoni tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jaħtru awtorità biex tkun responsabbli għall-iskambju tal-informazzjoni skont l-Artikolu 22 u l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni skont l-Artikolu 23 u għandhom jinformat lill-Kummissjoni kif jixraq.
3. Kull sentejn, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapporti dwar is-sikurezza tal-operazzjonijiet offshore madwar l-Unjoni abbażi tal-informazzjoni rrapportata lilha mill-Istati Membri u l-Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza Marittima. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita f'din il-ħidma mill-Istati Membri rilevanti skont l-Artikolu 26.

Artikolu 25

Investigazzjoni wara aċċident kbir

1. Immedjatament wara aċċident kbir, l-operatur għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni rilevanti, inklużi ċ-ċirkustanzi tal-aċċident, u l-konsegwenzi tiegħu.
2. L-Istati Membri għandhom iwettqu investigazzjonijiet bir-reqqa ta' aċċidenti kbar li jnvolvu ħsara sinifikanti (lill-persuni u l-ambjent) jew jnvolvu telf kbir ta' assi. Ir-rapport tal-investigazzjoni għandu jinkludi valutazzjoni tal-effettività tar-regolamentazzjoni tal-awtorità kompetenti tal-installazzjoni kkonċernata fiż-żmien li jippreċedi l-aċċident u rakkomandazzjonijiet għal bidliet adegwati fil-prattiki regolatorji rilevanti fejn ikun meħtieġ.
3. Sommarju tar-rapport tal-investigazzjoni mħejji skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandu jkun disponibbli għall-Kummissjoni meta tintemm l-investigazzjoni jew fi tmiem il-proċedimenti legali, skont liema minnhom tiġi l-aħħar. Verżjoni speċifika tar-rapport, li tqis il-limitazzjoniet legali possibbli, għandha tkun disponibbli pubblikament fir-rigward tal-Artikoli 22 u 23.
4. Wara l-investigazzjonijiet tagħha skont il-paragrafu 2, l-awtorità kompetenti għandha timplimenta kwalunkwe rakkomandazzjonijiet tal-investigazzjoni li huma fi ħdan is-setgħat tagħha li taġixxi.

Artikolu 26
Kunfidenzjalità

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu l-informazzjoni li jirċievu skont dan ir-Regolament disponibbli għal kwalunkwe persuna fiżika jew legali li titlobha.
2. It-talbiet għall-informazzjoni miksuba mill-awtorità kompetenti skont dan ir-Regolament jistgħu jkunu miċhuda meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴ ikunu sodisfatti.
3. Skont il-paragrafu 2, jew għall-finijiet tal-partecipazzjoni pubblika skont l-Artikolu 5, l-operatur għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti, u jagħmel disponibbli għall-pubbliku, verżjoni tad-dokument li teskludi informazzjoni kunfidenzjali.

KAPITOLU IV
KOORDINAZZJONI U KOOPERAZZJONI

Artikolu 27
Kooperazzjoni bejn l-Istati Membri

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom regolarment jiskambjaw l-għarfien, l-informazzjoni u l-esperjenza bejniethom u għandhom jimpenjaw lilhom nfushom f'konsultazzjonijiet dwar l-applikazzjoni tal-qafas legali rilevanti nazzjonali u tal-Unjoni mal-industrija, partijiet interessati oħrajn u l-Kummissjoni.
2. L-iskambju tal-informazzjoni skont il-paragrafu 1 għandu jikkonċerna, b'mod partikolari, il-funzjonament tal-miżuri għall-valutazzjoni tar-riskju, il-prevenzjoni tal-aċċidenti, il-verifika tal-konformità u r-rispons għal emergenza relatati mal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore ġewwa l-Unjoni, kif ukoll lil hinn mill-konfini tagħha fejn jixraq.
3. Għandhom jiġu stabbiliti prijoritajiet u proċeduri ċari għat-tnejjija u l-aġġornament tad-dokumenti ta' gwida sabiex jiġu identifikati u ffaċilitati l-implimentazzjoni tal-aħjar prattiki f'oqsma skont il-paragrafu 2.
4. Stat Membru jista' jitlob l-opinjoni ta' Stati Membri oħrajn li qed jipparteċipaw fl-iskambju tal-informazzjoni skont il-paragrafu 1 rigward kwalunkwe deċiżjoni ta' Stat Membru ieħor li potenzjalment għandha impatt transkonfinali negattiv.

Artikolu 28
Approċċ koordinat lejn is-sikurezza f'reġjuni kontigwi u attivitajiet internazzjonali

1. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, għandha tippromwovi l-kooperazzjoni ma' pajjizi terzi li jwettqu operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore

²⁴ ĠU L 41, tal-14.2.2003, p. 26

fl-istess reġjuni tal-baħar bhall-Istati Membri inkluzi, meta jkun xieraq, fil-qafas tal-konvenzjonijiet reġjonali tal-baħar.

2. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta s-sikurezza tal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass fl-ilmijiet tal-pajjiżi terzi kontigwi mal-ilmijiet tal-Istati Membri u tappoġġa approċċ koordinat għall-iskambju reċiproku tal-esperjenzi u l-promozzjoni ta' miżuri preventivi u l-pjanijiet ta' rispons għal emerġenza reġjonali.
3. Il-Kummissjoni għandha tippromwovi standards tas-sikurezza għoljin għall-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore fil-livell internazzjonali f'fora globali u reġjonali adattati, inkluż dawk relatati mal-ilmijiet tal-Artiku.

KAPITOLU VII

THEJJIJA GHAL EMERĠENZA U R-RISPONS

Artikolu 29

Rekwiziti għall-pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza

1. Il-pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza għandhom jithejjew mill-operatur sabiex:
 - (a) jinbdew sabiex irazznu aċċident kbir fil-bidu tiegħu fi hdan l-installazzjoni, jew fiż-żona ta' esklużjoni stabbilita mill-Istat Membru madwar il-perimetru tal-installazzjoni, jew is-sors tal-bir taht il-baħar;
 - (b) jiġu operati flimkien mal-pjan estern ta' emerġenza fejn l-aċċident jiskala 'l barra mill-installazzjoni.
2. L-operatur għandu jżomm it-tagħmir u l-kompetenzi rilevanti għall-pjan biex ikunu disponibbli l-ħin kollu, u kondivizi kif ikun meħtieġ mal-Istat Membru fit-twettiq tal-pjan estern ta' rispons għal emerġenza.
3. Il-pjan intern ta' emerġenza għandu jithejja skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness V, u aġġornat f'konformità ma' kwalunkwe tibdil fil-valutazzjoni tar-riskju ta' periklu kbir fil-pjan tal-bir jew fir-Rapport dwar Perikli Kbar kif ikun xieraq. Kwalunkwe aġġornamenti bħal dawn għandhom ikunu mgħarrfa lill-awtorità responsabbli għat-thejjiya tal-pjanijiet esterni ta' rispons għal emerġenza għaž-żona konċernata.
4. Il-pjan intern ta' rispons għal emerġenza għandu jkun integrat mad-dispożizzjonijiet l-oħra relatati mal-protezzjoni u s-salvataġġ tal-persunal mill-installazzjoni milquta sabiex ikun żgurat prospett tajjeb ta' salvataġġ.
5. L-operatur għandu perjodikament jittestja l-effettività tal-pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza.

Artikolu 30

Pjanijiet esterni ta' rispons għal emerġenza u t-tnejjija għal emerġenza

1. L-Istati Membri għandhom iħejju pjanijiet esterni ta' emerġenza li jkopru l-installazzjonijiet kollha taż-żejt u l-gass offshore u ż-żoni potenzjalment affettwati fil-ġurisdizzjoni tagħhom.
2. Il-pjanijiet esterni ta' rispons għal emerġenza għandhom jitħejjew bil-kooperazzjoni tal-operaturi rilevanti u, kif xieraq, id-detenturi tal-liċenzji, u jiġu allinjati mal-pjanijiet interni ta' rispons għal emerġenza tal-installazzjonijiet stazzjonati jew ipplanati li jkunu fiż-żona partikolari. Kwalunkwe aġġornament fil-pjanijiet interni mgħarrfa mill-operatur għandhom ikunu kkunsidrati.
3. Il-pjanijiet esterni ta' rispons għal emerġenza għandhom jitħejjew skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness I u V, u jkunu disponibbli għall-Kummissjoni, u għall-pubbliku kif ikun xieraq.
4. L-Istati Membri għandhom iwettqu l-miżuri xierqa kollha sabiex jilħqu livell għoli ta' kompatibilità u interoperabilità fit-tagħmir tar-rispons u l-kompetenzi bejn l-Istati Membri kollha f'reġjun ġeografiku, u aktar 'il bogħod meta jkun xieraq. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu lill-industrija biex tiżviluppa strumenti ta' rispons kompatibbli fl-ispirtu ta' dan il-paragrafu.
5. L-operaturi għandhom jikkooperaw mal-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.
6. L-Istati Membri għandhom iżommu rekords aġġornati tar-rizorsi tar-rispons ta' emerġenza disponibbli fit-territorju jew il-ġurisdizzjoni tagħhom kemm minn entitajiet pubbliċi kif ukoll privati. Dawk ir-rekords għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri l-oħra u, fuq bażi reċiproka, għall-pajjiżi terzi ġirien, u għall-Kummissjoni.
7. L-Istati Membri u l-operaturi għandhom jittestjaw regolarment it-tnejjija tagħhom għal rispons effettiv għal aċċidenti taż-żejt u l-gass offshore.

Artikolu 31

Rispons għal emerġenza

1. L-operatur għandu jinnotifika immedjatament lill-awtoritajiet rilevanti dwar aċċident kbir jew sitwazzjoni b'riskju immedjat ta' aċċident kbir. Meta jkun meħtieġ, l-awtoritajiet rilevanti għandhom jgħinu lill-operatur konċernat bil-għan li tkun evitata l-eskalazzjoni tar-riskju jew aċċident.
2. Fil-każ ta' aċċident l-awtoritajiet rilevanti, f'kooperazzjoni mal-operaturi konċernati, għandhom iwettqu l-miżuri kollha neċessarji bil-għan li tkun evitata l-eskalazzjoni tal-aċċident u l-mitigazzjoni tal-konsegwenzi tiegħu.
3. Fil-każ li aċċident kbir jegħleb il-kapaċitajiet tar-rispons nazzjonali, l-Istat Membru affettwat jista' jitlob għajnuna addizzjonali mingħand l-Istati Membri u l-Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza Marittima permezz tal-Mekkaniżmu għall-Protezzjoni Ċivili tal-UE stabbilit permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/779/KE.

4. Matul ir-rispons għal emerġenza, l-Istat Membru għandu jiġbor l-informazzjoni neċessarja għal analiżi shiġha tal-aċċident.

Artikolu 32

Thejġija għal emerġenza transkonfinali u r-rispons

1. Meta l-effetti transkonfinali ta' aċċidenti taż-żejt u l-gass offshore huma prevedibbli, l-Istati Membri għandhom jagħmlu l-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jew pajjiżi terzi li potenzjalment jistgħu jkunu affettwati fuq bażi reċiproka u jqisu r-riskji identifikati meta jhejju l-pjan estern ta' emerġenza. L-Istati Membri konċernati għandhom jikkoordinaw il-pjanijiet ta' emerġenza tagħhom biex iħaffu r-rispons kongunt għal aċċident.
2. L-Istati Membri għandhom jikkoordinaw il-miżuri relatati għal żoni lil hinn mill-konfini tal-Unjoni sabiex jevitaw l-effetti potenzjalment negattivi tal-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass offshore.
3. L-Istati Membri għandhom jittestjaw regolarment it-thejġija tagħhom li jirrispondu b'mod effettiv għall-aċċidenti f'kooperazzjoni mal-Istati Membri potenzjalment affettwati, Aġenziji rilevanti tal-UE jew pajjiżi terzi. Il-Kummissjoni tista' tikkontribwixxi għal eżerċizzji ffokati fuq l-ittestjar tal-mekkaniżmi ta' emerġenza transkonfinali u tal-Unjoni.
4. *Fil-każ ta' aċċident kbir, jew ta' theddida imminenti ta' dan, li jikkawża jew huwa kapaċi li jikkawża effetti transkonfinali, l-Istat Membru li fil-ġurisdizzjoni tiegħu tkun seħħet l-emerġenza għandu, mingħajr dewmien, jinnotifika lill-Kummissjoni u lil dawk l-Istati Membri li jistgħu jkunu affettwati mill-emerġenza.*

KAPITOLU VIII DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 33

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament mill-industrija u għandhom iwettqu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali pprovduti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u disważivi.

Artikolu 34

Setgħat iddelegati tal-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 35 ta' dan ir-Regolament biex tadatta r-rekwiziti għall-aħħar żvilupp tat-teknoloġiji u l-proċeduri rilevanti fl-Anness I-VI.
2. Il-Kummissjoni tista' wkoll tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 35 ta' dan ir-Regolament għal applikazzjoni preċiża tar-rekwiziti tar-Regolament f'rabta ma':

- (a) dettalji li għandhom jiġu sottomessi f'notifika ta' Disinn jew Rapport dwar Perikli Kbar kif speċifikat fl-Anness II, il-punti 1, 2, 3, 6;
- (b) notifika tal-operazzjonijiet tal-bir/kumbinati kif speċifikat fl-Anness II, il-punti 4 u 7;
- (c) rekwiżiti relatati mal-verifika minn verifika ta' parti terza indipendenti kif speċifikat fl-Anness II, il-punt 5(d) rekwiżiti għal funzjonament u l-organizzazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti kif speċifikat fl-Anness III u;
- (d) rekwiżiti relatati mal-prevenzjoni ta' perikli kbar mill-operaturi kif speċifikat fl-Anness IV.

Artikolu 35
Eżerċitar tad-delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati suġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 34 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu mhux determinat mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 34 tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att iddelegat diġà fis-seħh.
4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 34 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn (2) min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li huma mhux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn (2) b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 36
Proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun mgħejjuna minn kumitat. Il-kumitat għandu jkun kumitat fi hdan it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 37

Emenda għad-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali²⁵

1. L-Artikolu 2(1)(b) ta' dik id-Direttiva għandu jkun issostitwit b'dan li ġejj:

'(b) ħsara lill-ilma, li hija kwalunkwe ħsara li taffettwa ħażin b'mod sinifikanti

(i) l-istatus ekoloġiku, kimiku u/jew kwantitattiv u/jew il-potenzjal ekoloġiku, kif iddefiniti fid-Direttiva 2000/60/KE, tal-ilmijiet kkonċernati, bl-eċċezzjoni tal-effetti ħżiena meta japplika l-Artikolu 4(7) ta' dik id-Direttiva, jew

(ii) l-istatus ambjentali tal-ilmijiet tal-baħar kkonċernati, kif iddefiniti fid-Direttiva 2008/56/KE, safejn aspetti partikolari tal-istatus ambjentali tal-ambjent tal-baħar mhumiex diġà indirizzati permezz tad-Direttiva 2000/60/KE;'
2. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi mal-paragrafu ta' hawn fuq fi żmien sena mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minnufih b'dan.

Artikolu 38

Dispożizzjonijiet tranzitorji

L-operaturi tal-installazzjonijiet għandhom ikunu konformi b'mod sħiħ ma' dan ir-Regolament fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh tiegħu, ħlief għall-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- (a) L-operaturi ta' installazzjonijiet mhux tal-produzzjoni li huma taħt kuntratt imma għadhom mhumiex stabbiliti fil-lokazzjoni għandhom ikunu konformi b'mod sħiħ ma' dan ir-Regolament fi żmien sena (1) minn meta jidhul fis-seħh, jew qabel bi ftehim mal-awtorità kompetenti.
- (b) L-operaturi ta' installazzjonijiet ippjanati għandhom ikunu konformi b'mod sħiħ ma' dan ir-Regolament sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mal-awtorità kompetenti, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn sena (1) minn meta jidhul fis-seħh
- (c) L-operaturi tal-bjar għandhom ikunu konformi b'mod sħiħ ma' dan ir-Regolament fi żmien 3 xhur minn meta jidhul fis-seħh, jew qabel bi ftehim mal-awtorità kompetenti.

Artikolu 39

Dhul fis-seħh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

²⁵ ĠU L 154, tat-30.4.2004, p. 56

2. Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell [.....]

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

Parteċipazzjoni pubblika marbuta mal-awtorizzazzjonijiet skont id-Direttiva 94/22/KE

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:
 - (a) il-pubbliku huwa informat, kemm permezz ta' avvizi pubbliċi kif ukoll b' mezzi xierqa oħra bħal ma hi l-midja elettronika meta tkun disponibbli, rigward is-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji lill-Istati Membri, u li l-informazzjoni rilevanti rigward proposti bħal dawn issir disponibbli għall-pubbliku inkluż inter alia l-informazzjoni dwar id-dritt tal-parteċipazzjoni, u lil min għandhom ikunu sottomessi l-kummenti jew il-mistoqsijiet;
 - (b) il-pubbliku huwa intitolat jesprimi kummenti u opinjonijiet meta l-għażliet kollha huma miftuħa qabel jittieħdu d-deċiżjonijiet rigward l-applikazzjonijiet għal-liċenzji;
 - (c) meta jittieħdu dawk id-deċiżjonijiet, għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa lir-riżultati tal-parteċipazzjoni pubblika;
 - (d) wara li jkun eżamina l-kummenti u l-opinjonijiet espressi mill-pubbliku, l-Istat Membru jagħmel sforzi raġonevoli biex jinforma lill-pubbliku dwar id-deċiżjonijiet meħuda u r-raġunijiet u l-kunsiderazzjonijiet li fuqhom huma bbażati dawk id-deċiżjonijiet, inkluża l-informazzjoni dwar il-proċess tal-parteċipazzjoni pubblika.
2. Għandhom ikunu pprovvuti perjodi ta' zmien raġonevoli li jippermettu zmien suffiċjenti għal kull stadju differenti tal-parteċipazzjoni pubblika. L-Istat Membru għandu jidentifika l-pubbliku li huwa intitolat li jipparteċipa għall-finijiet tal-paragrafu 1, inklużi l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jissodisfaw kwalunkwe rekwiziti imposti skont il-liġi nazzjonali, bħal ma huma dawk li jippromwovu l-protezzjoni ambjentali, jew is-sikurezza offshore.

ANNEX II
Rekwiżiti dwar dokumenti relatati mal-proċedura ta' kunsens

1. INFORMAZZJONI LI TRID TKUN SOTTOMESSA F'NOTIFIKA TAD-DISINN GHAL INSTALLAZZJONI TAL-PRODUZZJONI

Notifika tad-disinn għal installazzjoni tal-produzzjoni skont l-Artikolu 9 jrid ikun fiha mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-installazzjoni;
- (2) deskrizzjoni tal-proċess applikat għall-attività tad-disinn, l-istandards rilevanti użati, u l-għażliet tad-disinn prodotti minn dan il-proċess;
- (3) deskrizzjoni tal-kunċett tad-disinn magħżul fir-rigward tax-xenarji ta' perikli kbar għal installazzjoni partikolari u l-lokazzjoni tagħha, u l-karatteristiċi ta' kontroll tar-riskju primarju;
- (4) dimostrarazzjoni li l-kunċett inaqas ir-riskji ta' perikli kbar sa punt aċċettabbli;
- (5) deskrizzjoni tal-installazzjoni u l-kundizzjonijiet fil-lokazzjoni intenzjonata tagħha;
- (6) deskrizzjoni tat-tipi ta' operazzjonijiet ta' periklu kbar li se jitwettqu;
- (7) deskrizzjoni ġenerali tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza li biha se jinżammu fi stat tajjeb il-miżuri ta' kontroll maħsuba għar-riskju ta' perikli kbar, inkluża l-iskema ta' verifika indipendenti li se tintgħażel

2. INFORMAZZJONI LI TRID TKUN SOTTOMESSA F'RAPPORAT DWAR PERIKLI KBAR GHALL-OPERAT TA' INSTALLAZZJONI TAL-PRODUZZJONI

Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni tal-produzzjoni skont l-Artikolu 10 għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) deskrizzjoni tal-kunsiderazzjoni mogħtija lir-rispons tal-awtorità kompetenti għan-notifika tad-disinn;
- (2) sommarju ta' kwalunkwe involviment tal-ħaddiema fit-tnejjija tar-rapport dwar perikli kbar;
- (3) deskrizzjoni tal-installazzjoni u l-infrastruttura konnessa u kwalunkwe struttura oħra inklużi l-bjar konnessi magħha;
- (4) dimostrarazzjoni li l-perikli kbar kollha ġew identifikati, il-probabbiltà u l-konsegwenzi tagħhom ġew ivvalutati, u li l-miżuri għall-kontroll tagħhom huma adattati sabiex jitnaqqsu r-riskji ta' avveniment ta' periklu kbir għall-persuni u l-ambjent sa punt aċċettabbli;
- (5) dettalji tat-tipi tal-operazzjonijiet bil-potenzjal ta' periklu kbir li se jitwettqu, u l-għadd massimu ta' persuni li jistgħu jkunu fuq l-installazzjoni fi kwalunkwe hin;

- (6) dettalji tal-impjant u l-arrangamenti biex ikun żgurat il-kontroll tal-bjar, is-sikurezza tal-proċess, it-trażżin tas-sustanzi perikolużi, il-prevenzjoni tan-nar u l-isplużjonijiet, il-protezzjoni tal-ħaddiema minn sustanzi perikolużi, u l-protezzjoni tal-ambjent minn avveniment ta' periklu kbir fil-bidu tiegħu (skont il-pjan intern ta' emerġenza f'konformità mal-Anness V);
- (7) dettalji tal-arrangamenti għall-protezzjoni tal-persuni fuq il-pjattaforma minn perikli kbar, u biex tkun żgurata l-evakwazzjoni sikura u l-irkupru tagħhom u għall-manutenzjoni tas-sistemi ta' kontroll biex tkun evitata ħsara għall-installazzjoni u l-ambjent fil-każ li l-persunal kollu jiġi evakwat;
- (8) kodiċijiet, standards u gwidi rilevanti użati fil-bini u l-ikkummissjonar tal-installazzjoni;
- (9) informazzjoni dwar is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza għall-operazzjonijiet, il-manutenzjoni, il-modifika, u l-iskemi tal-verifika, inklużi l-limitazzjonijiet operattivi ewlenin tal-installazzjoni li se jkunu kkontrollati mis-sistema ta' ġestjoni;
- (10) informazzjoni relatata mal-iskema tal-verifika skont is-sezzjoni 5(2) għal dan l-Anness;
- (11) kwalunkwe dettalji rilevanti oħra, pereżempju meta żewġ installazzjonijiet jew aktar joperaw f'kombinazzjoni b'mod li jaffettwa l-potenzjal ta' periklu kbir ta' xi waħda minnhom jew tal-installazzjonijiet kollha;
- (12) informazzjoni rilevanti għr-rekwiżiti tagħhom taht ir-Regolament miksuba skont leġislazzjoni applikabbli oħra tal-Unjoni notevolment id-Direttivi 92/91/KE u 85/337/KEE;
- (13) deskrizzjoni tal-aspetti tal-ambjent li għandhom il-probabbiltà li jkunu sinifikament affettwati, valutazzjoni tal-effetti ambjentali identifikati potenzjali, b'mod partikolari r-rilaxxi tat-tniġġis fl-ambjent, u deskrizzjoni tal-miżuri tekniċi jew mhux tekniċi mbassra għal prevenzjoni, it-tnaqqis jew il-bilanċ tagħhom, inkluż il-monitoraġġ.

3. INFORMAZZJONI LI TRID TKUN SOTTOMESSA F'RAPPOROT DWAR PERIKLI KBAR GĦAL INSTALLAZZJONI MHUX TAL-PRODUZZJONI

Rapport dwar Perikli Kbar għal installazzjoni mhux tal-produzzjoni skont l-Artikolu 11 għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-installazzjoni;
- (2) sommarju ta' kwalunkwe involviment tal-ħaddiema fit-tnejjija tar-rapport dwar perikli kbar;
- (3) deskrizzjoni tal-installazzjoni u, fil-każ ta' installazzjoni mobbli, dettalji dwar il-mezzi tat-trasferiment tagħha bejn il-lokazzjonijiet, u s-sistema tal-istazzjonar tagħha;

- (4) dettalji tat-tipi ta' operazzjonijiet bil-potenzjal ta' periklu kbir li l-installazzjoni hija kapaċi twettaq, u l-għadd massimu tal-persuni li jistgħu jkunu fuq l-installazzjoni fi kwalunkwe hin;
- (5) dimostrazzjoni li l-perikli kbar kollha ġew identifikati, il-probabbiltà u l-konsegwenzi tagħhom ġew ivvalutati, u li l-miżuri għall-kontroll tagħhom huma adattati sabiex jitnaqqsu r-riskji ta' avveniment ta' periklu kbir għall-persuni u l-ambjent sa punt aċċettabbli;
- (6) dettalji tal-impjant u l-arrangamenti biex ikun żgurat il-kontroll tal-bjar, is-sikurezza tal-proċess, it-trażżin tas-sustanzi perikolużi, il-prevenzjoni tan-nar u l-isplużjonijiet, il-protezzjoni tal-ħaddiema minn sustanzi perikolużi, u l-protezzjoni tal-ambjent minn avveniment ta' periklu kbir fil-bidu tiegħu (skont il-pjan intern ta' emerġenza f'konformità mal-Anness V);
- (7) dettalji tal-arrangamenti għall-protezzjoni tal-persuni fuq il-pjattaforma minn perikli kbar, u biex tkun żgurata l-evakwazzjoni sijura u l-irkupru tagħhom u għall-manutenzjoni tas-sistemi ta' kontroll biex tkun evitata ħsara għall-installazzjoni u l-ambjent fil-każ li l-persunal kollu jkun evakwat;
- (8) kodiċijiet, standards u gwidi rilevanti użati fil-bini u l-ikkummissjonar tal-installazzjoni;
- (9) dimostrazzjoni li l-perikli kbar kollha ġew identifikati għall-attivitajiet kollha li l-installazzjoni hija kapaċi twettaq, u li r-riskji ta' avveniment ta' periklu kbir għall-persuni u l-ambjent tnaqqsu sa punt aċċettabbli;
- (10) dettalji tal-limitazzjonijiet ambjentali, meteoroloġiċi u ta' qiegħ il-baħar għal operazzjonijiet sikuri, u l-arrangamenti għall-identifikazzjoni tar-riskji minn perikli f'qiegħ il-baħar u tal-baħar bħal linji tal-pajpijiet u l-irmigġ ta' installazzjonijiet kontigwi;
- (11) informazzjoni dwar is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza għall-operazzjonijiet, il-manutenzjoni, u l-modifika;
- (12) informazzjoni relatata mal-iskema tal-verifika skont is-sezzjoni 5(2) għal dan l-Anness;
- (13) kwalunkwe dettalji rilevanti oħra, pereżempju meta żewġ installazzjonijiet jew aktar joperaw f'kombinazzjoni b'mod li jaffettwa l-potenzjal ta' periklu kbir ta' xi waħda minnhom jew tal-installazzjonijiet kollha;
- (14) *deskrizzjoni tal-aspetti tal-ambjent li għandhom il-probabbiltà li jkunu sinifikament affettwati, valutazzjoni tal-effetti ambjentali identifikati potenzjali, b'mod partikolari r-rilaxxi tat-tniġġis fl-ambjent, u deskrizzjoni tal-miżuri tekniċi jew mhux tekniċi mbassra għal prevenzjoni, it-tnaqqis jew il-bilanċ tagħhom, inkluż il-monitoraġġ.*

4. INFORMAZZJONI LI TRID TIĠI SOTTOMESSA F'NOTIFIKA TA' OPERAZZJONIJIET TAL-BJAR

Notifika ta' bir skont l-Artikolu 13 irid ikun fiha mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-bir;
- (2) l-isem tal-installazzjoni li se tintuża u s-sid tagħha;
- (3) dettalji li jidentifikaw il-bir u kwalunkwe assoċjazzjoni ma' bjar jew żviluppi oħra;
- (4) informazzjoni dwar il-programm tal-ħidma tal-bir, inkluż il-perjodu tal-operat tiegħu, il-verifika tal-ostakli kontra t-telf tal-kontroll tal-bir, u l-istatus intenzjonat tal-bir mat-tlestija tal-operazzjoni;
- (5) kwalunkwe dettall rigward it-tagħmir tas-sikurezza li se jkun skjerat u li mhuwiex deskritt fir-rapport dwar perikli kbar attwali għall-installazzjoni;
- (6) valutazzjoni tar-riskju li tinkorpora deskrizzjoni ta':
 - (a) il-perikli partikolari assoċjati mal-operazzjoni tal-bir;
 - (b) il-perikli ta' taħt il-wieċ;
 - (c) kwalunkwe attività fil-wieċ jew taħt il-baħar li tintroduċi l-potenzjal simultanju ta' periklu kbir;
 - (d) miżuri ta' kontroll xierqa;
- (7) dettalji tad-disinn tal-bir, inklużi l-ostakli kontra t-telf tal-kontroll tal-bir (tagħmir, fluwidi tat-tħaffir, u siment, eċċ), il-kontroll direzzjonali tal-passaġġ tal-bir, u l-limitazzjonijiet fuq l-operat sikur f'konformità mal-valutazzjoni tar-riskju;
- (8) dettalji tal-konfigurazzjoni tal-bir fi tmiem l-operazzjonijiet – jiġifieri abbandun permanenti jew temporanju; u meta jitlestew għall-użu fil-gejjieni;
- (9) fil-każ ta' bir eżistenti, informazzjoni pertinenti tal-istorja tiegħu, u l-kundizzjoni tiegħu
- (10) fil-każ ta' modifika għal notifika ta' bir sottomessa qabel, biżżejjed dettalji biex tkun aġġornata b'mod sħiħ in-notifika;
- (11) meta bir ikun se jitwettaq permezz ta' installazzjoni mhux ta' produzzjoni, informazzjoni addizzjonali kif ġej:
 - (a) dettalji tal-kundizzjonijiet meteoroloġiċi, tal-baħar u ta' qiegħ il-baħar fil-lokazzjoni, inklużi ostakli fiżiċi bħal linji tal-pajpijiet;
 - (b) dettalji tal-kundizzjonijiet ambjentali li kienu kkunsidrati fil-pjan intern ta' emerġenza għall-installazzjoni;
 - (c) dettalji tad-dispożizzjonijiet ta' rispons għal emerġenza inkluż fil-każ ta' aċċident kbir għall-ambjent li mhumieq deskritti fir-rapport dwar perikli kbar, u;
 - (d) deskrizzjoni ta' kif is-sistemi ta' ġestjoni tal-operatur tal-bir u s-sid tal-installazzjoni se jkunu kkoordinati biex ikun żgurat kontroll effettiv tal-perikli kbar f'kull hin.

- (12) dikjarazzjoni ta' ezami indipendenti tal-bir skont il-parti 5 (1) ta' dan l-Anness;
- (2) l-informazzjoni rilevanti għar-rekwiżiti tagħhom taht ir-Regolament miksuba skont leġislazzjoni applikabbli oħra tal-Unjoni notevolment id-Direttivi 92/91/KE u 85/337/KEE.

5. KWISTJONIJIET RELATATI MAL-ISKEMA TAL-VERIFIKA

- 1. Il-parti terza indipendenti għandha tissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin fir-rigward tal-indipendenza tagħha mill-operatur tal-installazzjoni, jew tal-operatur tal-bir:
 - (a) il-funzjoni tiegħu ma tirrikjedix lil li jikkunsidra kwalunkwe aspekk ta' element tas-sikurezza kritiku jew impjant speċifiku fejn huwa kellu involviment qabel jew fejn l-oġġettività tiegħu tista' tkun kompromessa;
 - (b) huwa suffiċjentament indipendenti mis-sistema ta' ġestjoni li għandha, jew kellha, kwalunkwe responsabbiltà għal kwalunkwe aspekk ta' komponent fl-iskema indipendenti ta' verifika jew ezami tal-bir sabiex tiżgura li huwa se jkun oġġettiv fil-qadi tal-funzjonijiet tiegħu fi hdan l-iskema;
- 2. Il-parti terza indipendenti għandha tissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin fir-rigward tal-kompetenza tagħha:
 - (a) kompetenza teknika, inkluż persunal kwalifikat kif jixraq f'għadd adegwat u b'esperjenza suffiċjenti;
 - (b) allokkazzjoni xierqa tal-ħidmiet mill-operatur lill-persunal kwalifikat biex jaħdem fuqhom;
 - (c) arrangamenti xierqa għall-fluss tal-informazzjoni bejn l-operatur u l-parti terza indipendenti;
 - (d) awtorità suffiċjenti mogħtija mill-operatur lill-parti terza indipendenti biex jkun jista' jwettaq il-funzjonijiet tiegħu b'mod adegwat;
- 3. Għall-finijiet tal-Artikolu 13(3), bidla sinifikanti f'notifika ta' bir tkun tinkludi:
 - (a) kwalunkwe bidla li għandha l-potenzjal li tmur kontra l-intenzjoni tad-disinn oriġinali tal-pjan tal-bir b'mod partikolari fir-rigward tal-kontroll tal-bir u barrieri oħra għall-fluss u l-verifika tagħhom;
 - (b) kwalunkwe bidla materjali fl-impjant jew it-tagħmir, jew is-sistema ta' ġestjoni jew operator tal-bir notifikat skont l-Anness II il-parti 4;
 - (c) kwalunkwe bidla fil-valutazzjoni tar-riskju, inkluż fejn ikkawżata minn kundizzjonijiet skoperti matul l-operazzjonijiet tal-bir.

Bidliet sinifikanti għandhom ikunu riferuti lill-eżaminatur tal-bir indipendenti għall-verifika tiegħu fil-futur, u r-risultati ta' aktar verifiki għandhom ikunu mgharrfa lill-awtorità kompetenti.

4. Fil-każ ta' notifika ta' bir, għandha tkun inkluża dikjarazzjoni minn eżaminatur indipendenti tal-bjar li l-valutazzjoni tar-riskju relatata ma' disinn tal-bir u l-ostakli tiegħu għal telf tal-kontroll huma adattati għall-kundizzjonijiet u ċ-ċirkustanzi kollha li huma antiċipati.
5. Fil-każ tal-operat ta' installazzjoni, ir-Rapport dwar Perikli Kbar għandu jinkludi:
 - (a) dikjarazzjoni minn verifikatur parti terza indipendenti li r-rekord tal-elementi kruċjali tas-sikurezza u l-iskema tal-manutenzjoni tagħhom kif speċifikat fir-rapport dwar perikli kbar huma jew se jkunu adattati;
 - (b) deskrizzjoni tal-iskema ta' verifika inkluż l-għażla tal-verifikaturi parti terza indipendenti, il-mezzi tal-verifika li l-elementi kritiċi tas-sikurezza u kwalunkwe impjant speċifikat fl-iskema jibqgħu f'kundizzjoni u tiswija tajba;
 - (c) il-mezzi msemmija fis-subparagrafu 5(b) għandhom jinkludu eżami u ttestjar kif meħtiegħ tal-elementi kritiċi tas-sikurezza minn persuni indipendenti u kompetenti, verifika tad-disinn, standard, ċertifikazzjoni jew sistema oħra ta' konformità mal-elementi kritiċi tas-sikurezza, eżami tax-xogħol li għaddej, ir-rapportar tan-nuqqasijiet ta' konformità, u azzjonijiet ta' rimedju li jittiehdu mill-operatur;

6. INFORMAZZJONI LI TRID TINGHATA FIR-RIGWARD TA' BIDLA KBIRA F'INSTALLAZZJONI, INKLUŻA T-TNEHHIJA TA' INSTALLAZZJONI FISSA

Meta jkunu se jsiru bidliet kbar fl-installazzjoni, l-informazzjoni pprovduta lill-awtorità kompetenti skont l-Artikoli 10 u 11 irid ikun fiha mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

1. l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-installazzjoni;
2. sommarju ta' kwalunkwe involviment tal-ħaddiema fit-tnejn tar-Rapport dwar Perikli Kbar rivedut;
3. fil-każ ta' modifika kbira, biżżejjed dettalji biex ir-Rapport dwar Perikli Kbar preċedenti u l-pjan intern ta' emerġenza assoċjat għall-installazzjoni jkunu aġġornati b'mod sħiħ u biex juru li r-riskji ta' perikli kbar jonqsu għal-livell aċċettabbli;
4. fil-każ tat-twaqqif mill-użu ta' installazzjoni tal-produzzjoni fissa:
 - (a) il-mezzi tal-izolament tas-sustanzi perikolużi kollha u fil-każ ta' bjar konnessi mal-installazzjoni, l-issigillar permanenti tal-bjar mill-installazzjoni u l-ambjent;
 - (b) deskrizzjoni tar-riskji ta' perikli kbar assoċjati maż-żarmar tal-installazzjoni, il-popolazzjoni totali esposta, u l-miżuri ta' kontroll tar-riskju;
 - (c) l-arranġamenti tar-rispons għal emerġenza biex tinkiseb evakwazzjoni sikura u l-irkupru tal-persunal u biex ikun evitat aċċident kbir għall-ambjent.

7. INFORMAZZJONI LI TRID TKUN SOTTOMESSA F'NOTIFIKA TA' OPERAZZJONIJIET KOMBINATI

In-notifika ta' operazzjonijiet kombinati skont l-Artikolu 14 irid ikun fiha mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) l-isem u l-indirizz tal-operatur li hejja n-notifika;
- (2) fil-każ li operaturi oħra huma involuti fl-operazzjonijiet kombinati l-ismijiet u l-indirizzi tagħhom, inkluża konferma li huma jaqblu mal-kontenut tan-notifika;
- (3) deskrizzjoni ta' kif is-sistemi ta' ġestjoni għall-installazzjonijiet involuti fl-operazzjoni kombinata se jkunu koordinati sabiex jitnaqqsu r-riskji ta' aċċident kbir;
- (4) dettalji ta' kwalunkwe tagħmir li se jintuza f'rabta mal-operazzjoni kombinata imma li mhux deskritt fir-Rapport dwar Perikli Kbar attwali għal kwalunkwe installazzjoni involuta fl-operazzjonijiet kombinati;
- (5) sommarju tal-valutazzjoni tar-riskju mwettaq mill-operaturi kollha involuti fl-operazzjonijiet kombinati, li għandu jinkludi:
 - (a) deskrizzjoni ta' kwalunkwe attività li matul l-operazzjoni kombinata tista' tinvolvi perikli bil-potenzjal li tikkawża aċċident kbir fl-installazzjoni jew frabta ma' installazzjoni;
 - (b) deskrizzjoni ta' kwalunkwe miżura ta' kontroll tar-riskju introdotta bħala riżultat tal-valutazzjoni tar-riskju.
- (6) deskrizzjoni tal-operazzjoni kombinata u programm ta' hidma, li għandhom jinkludu d-dati li fihom hija mistennija li tibda u tintemm l-operazzjoni kombinata u kopja tal-ftehim bejn l-operaturi involuti fl-operazzjonijiet kombinati;

ANNEX III

Dispożizzjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti għar-regolamentazzjoni ta' operazzjonijiet b'perikli kbar

1. Għall-finijiet tal-ħatra ta' awtorità kompetenti responsabbli għall-funzjonijiet regolatorji f'dan ir-regolament relatati mas-sikurezza u l-protezzjoni ambjentali, l-Istati Membri għandhom jindirizzaw il-kriterji minimi li ġejjin:
 - (a) arrangamenti organizzattivi li jippermettu li d-dmirijiet kollha f'dan ir-regolament ikunu mwettqa b'mod effettiv, inklużi l-arrangamenti għar-regolamentazzjoni tas-sikurezza u l-protezzjoni ambjentali b'mod ekwu;
 - (b) Dikjarazzjoni tal-politika li tindirizza l-għanijiet tas-supervizjoni u l-infurzar, u kif l-awtorità kompetenti se tikseb it-trasparenza, il-konsistenza, il-proporzjonalità u l-oġġettività fir-regolamentazzjoni tagħha tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass offshore. L-awtorità kompetenti għandha turi wkoll b'mod ċar lill-pubbliku d-diviżjoni tar-responsabbiltajiet ta' regolatur minn operatur, fejn tal-aħħar għandu r-responsabbiltà primarja għall-kontroll tar-riskji, u tal-ewwel huwa responsabbli li jivverifika li l-operatur għandu miżuri adegwati fis-seħh li potenzjalment ikunu effettivi fil-kontroll tar-riskji ta' perikli kbar;
 - (c) dikjarazzjoni ta' strategija li tiddeskrivi l-funzjonijiet tal-awtorità kompetenti, il-prijoritajiet tagħha għall-azzjoni (pereżempju fid-disinn u l-operat tal-installazzjonijiet, il-ġestjoni tal-integrità u fit-tnejn għal emergenza u r-rispons), u kif hija organizzata;
 - (d) proċeduri operattivi li jiddeskrivu kif l-awtorità kompetenti se tispezzjona u tinforza fil-konfront tad-dmirijiet tal-operaturi taht dan ir-regolament, inkluż kif se timmaniġġja, tivvaluta u taċċetta rapport dwar perikli kbar, timmaniġġja n-notifiki tal-bjar u kif l-intervalli bejn l-ispezzjonijiet tal-miżuri ta' kontroll tar-riskji ta' periklu kbir (inkluż għall-ambjent) għal installazzjoni jew attività partikolari se jkunu determinati;
 - (e) proċeduri għat-twettiq tal-funzjonijiet tal-awtorità kompetenti skont dan ir-regolament mingħajr preġudizzju għal responsabbiltajiet oħra, pereżempju l-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass fuq l-art (onshore), u l-arrangamenti skont id-Direttiva 92/91/KE;
 - (f) meta l-awtorità kompetenti tinkorpora zewġ aġenziji jew aktar, ftehim formali li jstabilixxi l-mekkaniżmi meħtieġa għall-operazzjoni kongunta tal-awtorità kompetenti, inkluża s-sorveljanza u l-monitoraġġ u r-reviżjonijiet mill-manigment superjuri, l-ippjanar kongunt u l-ispezzjonijiet kongunti, id-diviżjoni tar-responsabbiltajiet għall-immaniġġjar tar-rapporti dwar perikli kbar, l-investigazzjonijiet kongunti, il-komunkazzjonijiet interni, u l-irrapportar estern.
2. L-Istati Membri għandhom jistipulaw id-dispożizzjonijiet meħtieġa biex idahhlu fis-seħh l-arrangamenti ta' hawn fuq, inklużi:
 - (a) biżżejjed kompetenzi speċjalizzati disponibbli internament jew permezz ta' arrangament estern għall-attivitajiet ta' spezzjonar u investigazzjoni, biex

titwettaq l-azzjoni ta' infurzar, u biex ikunu mmaniġġjati r-rapporti dwar perikli kbar u n-notifiki;

- (b) meta jkun hemm dipendenza fuq sorsi esterni tal-kompetenzi, gwida bil-miktub u sorveljanza suffiċjenti biex tinzamm il-konsistenza tal-approċċ u biex ikun żgurat li l-awtorità kompetenti maħtura legalment twettaq ir-responsabbiltà tagħha b'mod sħiħ skont dan ir-regolament;
- (c) rizorsi adegwati għat-taħriġ essenzjali, il-komunikazzjoni, l-aċċess għat-teknoloġija, l-ivvjaġġar u s-sussistenza tal-persunal tal-awtorità kompetenti fil-funzjonijiet regolatorji tagħhom, u biex tippermetti l-kooperazzjoni attiva bejn l-awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 27;
- (d) meta jkun xieraq, l-operaturi u/jew is-sidien tal-installazzjonijiet ikunu meħtieġa jhallsu lill-awtorità kompetenti għall-ispiza tal-funzjonijiet tagħha mwettqa skont dan ir-regolament;
- (e) li twettaq jew tinstiga r-riċerka skont il-funzjonijiet skont il-funzjonijiet tal-awtorità kompetenti taħt dan ir-regolament;
- (f) biex l-awtorità kompetenti tagħmel ir-rapporti.

3. Il-proċeduri għall-valutazzjoni tar-Rapport dwar Perikli Kbar u n-notifiki, il-pjanijiet interni tal-emergenza u dokumenti rilevanti oħra għandhom jinkludu:

- (a) analiżi kwantitattiva tal-valutazzjoni tar-riskju;
- (b) valutazzjoni tal-ġudizzju tal-operatur dwar id-dettalji rilevanti tal-lokazzjoni tal-operazzjonijiet;
- (c) valutazzjoni tal-istandards tekniċi u organizzattivi użati;
- (d) valutazzjoni tas-soluzzjonijiet tal-ingenerija;
- (e) valutazzjoni tal-arrangamenti tal-operatur għall-ġestjoni tal-bidliet fil-pjanijiet operattivi;
- (f) tqabbil tas-soluzzjonijiet użati mas-soluzzjonijiet użati f'sitwazzjonijiet komparabbli oħrajn;
- (g) valutazzjoni tal-konsistenza tal-pjanijiet ta' emergenza mar-riskji identifikati;
- (h) valutazzjoni tal-arrangamenti tal-operatur biex iwaqqaf l-operazzjonijiet fil-każ ta' riskju imminenti;
- (i) valutazzjoni tad-disponibbiltà tat-tagħmir ta' rispons għal emergenza u l-adegwatezza tal-proċeduri biex jintuza b'mod effettiv;

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu indipendenti b'mod ċar minn kwalunkwe organizzazzjoni governattiva għall-isponsorjar mill-industrija, jew għall-ġhoti tal-liċenzji jew il-ġbir tad-dhul. L-awtorità kompetenti ma għandha tadotta ebda pożizzjoni politika fir-rigward tas-settur taż-żejt u l-gass.

ANNEX IV

Dispożizzjonijiet mill-operaturi għall-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar

1. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-politika ta' prevenzjoni ta' aċċident kbir u s-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza tal-operatur skont l-Artikolu 18, għandhom jitqiesu dawn li ġejjin:
 - (a) il-politika ta' prevenzjoni ta' aċċident kbir għandha tkun stabbilita bil-miktub u għandha tistabbilixxi l-għanijiet generali u l-organizzazzjoni għall-kontroll tal-perikli ta' aċċident kbir, u kif dawn l-arrangamenti jidhlu fis-seħh fil-livell korporattiv;
 - (b) is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza għandha tkun integrata fi hdan is-sistema tal-ġestjoni generali għall-operatur u għandha tinkludi l-istruttura organizzattiva, ir-responsabbiltajiet, il-prattiki, il-proċeduri, il-proċessi u r-rizorsi għad-determinazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika dwar il-perikli kbar.
2. Is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza għandha tinkludi imma ma tkunx limitata għal:
 - (a) struttura organizzattiva u rwoli u r-responsabbiltajiet tal-persunal;
 - (b) identifikazzjoni u evalwazzjoni ta' perikli kbar – il-probabbiltà li jseħhu u l-konsegwenzi tagħhom;
 - (c) integrazzjoni tal-impatt ambjentali f'valutazzjonijiet ta' perikli kbar fir-rapport dwar perikli kbar;
 - (d) kontrolli ta' perikli kbar matul l-operazzjonijiet normali;
 - (e) ġestjoni tal-bidla;
 - (f) thejjija u r-rispons għal emerġenza;
 - (g) limitazzjoni tal-ħsara għall-ambjent;
 - (h) monitoraġġ tal-prestazzjoni;
 - (i) arrangamenti tal-awditjar u r-reviżjoni.
3. L-operaturi għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għall-evalwazzjoni tar-rekwiżiti tal-affidabbiltà u l-integrità tas-sistemi kruċjali tas-sikurezza kollha u jibbażaw is-sistemi tal-ispezzjonar u l-manutenzjoni tagħhom fuq il-mira li jintlaħaq dan il-livell ta' integrità tas-sikurezza.
4. L-operaturi għandhom jiżguraw li sustanzi perikolużi fi kwalunkwe hin jinżammu ġewwa l-linji tal-pajpijiet, bastimenti u sistemi intenzjonati għall-għeluq sikur tagħhom. Barra minn hekk, l-operaturi għandhom jiżguraw li l-ebda falliment waħdieni ta' ostaklu għat-telf tal-għeluq ma jista' jwassal għal incident ta' periklu kbir.

5. L-operaturi għandhom jiżguraw li għandhom qafas adattat għall-monitoraġġ tal-konformità mad-dispożizzjonijiet statutorji rilevanti kollha billi jinkorporaw idmirijiet statutorji tagħhom fir-rigward tas-sikurezza minn perikli kbar u l-protezzjoni ambjentali fil-proċeduri operattivi standard tagħhom.
6. L-operaturi għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għall-bini u ż-żamma ta' kultura tas-sikurezza b'saħħitha bi probabbiltà għolja ta' operazzjoni sikura kontinwa li tinkludi imma mhijiex limitata għal:
 - (a) awditjar estensiv tal-proċess;
 - (b) ippremjar u rikonoxximent tal-aġir mixtieq;
 - (c) evalwazzjoni regolari tal-kapaċitajiet u l-miri tal-organizzazzjonijiet;
 - (d) żamma ta' standards għoljin bħala valur ewlieni tal-korporazzjoni;
 - (e) sistemi formali ta' kmand u kontroll li jinkludu l-involvement tal-manigment superjuri u l-ħaddiema, u;
 - (f) kompetenza fil-livelli kollha tal-operazzjoni.
7. L-industrija għandha tikkoopera mal-awtorità kompetenti biex tistabbilixxi u timplimenta pjan prijoritarju għall-iżvilupp ta' standards, gwida u regoli li jagħtu effett lill-aħjar Prattika fil-prevenzjoni tal-perikli kbar u l-limitazzjoni tal-konsegwenzi tal-perikli kbar jekk minkejja kollox isehhu. Is-sugġetti li għandhom jitqisu għandhom jinkludu:
 - (a) it-tijib tal-integrità tal-bir, it-tagħmir ta' kontroll tal-bir u l-ostakli u l-monitoraġġ tal-effikaċja tagħhom;
 - (b) it-tijib tal-konteniment primarju fis-sistemi tas-sikurezza tal-proċess;
 - (c) it-tijib tal-konteniment sekondarju li jirrestringi l-eskalazzjoni ta' aċċident kbir fil-bidu tiegħu, inklużi l-isplużjonijiet tal-bjar;
 - (d) teħid ta' deċizzjonijiet affidabbli f'ambjenti ta' pressjoni għolja;
 - (e) ġestjoni u s-supervizjoni tal-attivitajiet ta' periklu kbir;
 - (f) kompetenza tad-detenturi ta' karigi ewlenin;
 - (g) valutazzjoni effettiva tar-riskju għall-evalwazzjoni ta' kundizzjonijiet li jinbidlu;
 - (h) valutazzjoni tal-kredibbiltà tas-sistemi kruċjali tas-sikurezza;
 - (i) indikaturi ewlenin tal-prestazzjoni tal-integrità tas-sistema tas-sikurezza;
 - (j) integrazzjoni effettiva tas-sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza bejn l-operaturi, l-operaturi tal-bjar, is-sidien tar-riggs u oħrajn involuti f'operazzjonijiet kombinati.

ANNEX V
Rekwiziti relatati mat-thejija u r-rispons għal emerġenza

8. PJANIJIET INTERNI TA' EMERĠENZA

1. Il-pjanijiet interni ta' emerġenza għandhom jinkludu imma ma jkunux limitati għal:
 - (a) l-ismijiet jew il-pożizzjonijiet tal-persuni awtorizzati biex jagħtu bidu għall-proċeduri ta' emerġenza u l-persuna responsabbli għad-direzzjoni tar-rispons intern għal emerġenza;
 - (b) l-isem jew il-pożizzjoni tal-persuna responsabbli għall-kollegament mal-awtorità responsabbli għall-pjan estern ta' emerġenza;
 - (c) għal kundizzjonijiet jew avvenimenti prevedibbli kollha li jistgħu jikkawżaw aċċident kbir, kif deskritt fir-rapport dwar perikli kbar li miegħu huwa meħmuż il-pjan;
 - (d) deskrizzjoni tal-azzjonijiet li għandhom jitwettqu biex ikunu kkontrollati l-kundizzjonijiet jew l-avvenimenti u biex ikunu llimitati l-konsegwenzi tagħhom għall-installazzjoni u ż-zona ta' esklużjoni tagħha;
 - (e) deskrizzjoni tat-tagħmir u r-risorsi disponibbli;
 - (f) l-arranġamenti biex jiġu llimitati r-riskji għall-persuni fl-installazzjoni, inkluż kif għandhom jingħataw it-twissijiet u l-azzjonijiet li mistennija jitwettqu mill-persuni meta jirċievu t-twissija;
 - (g) l-arranġamenti li jikkoordinaw mal-arranġamenti tal-irkupru deskritti fir-rapport dwar perikli kbar pereżempju kif deskritt fl-Anness II, il-parti (2) (7), u l-parti (3) (7) biex ikun żgurat prospett tajjeb ta' sopravivenza għall-persuni fuq l-installazzjoni matul aċċident kbir;
 - (h) l-arranġamenti biex tingħata twissija bikrija dwar l-aċċident lill-awtoritajiet responsabbli biex jagħtu bidu għall-pjan estern ta' emerġenza, it-tip ta' informazzjoni li trid tkun inkluża fi twissija bikrija u l-arranġamenti għall-forniment ta' informazzjoni aktar dettaljata kif din issir disponibbli;
 - (i) l-arranġamenti għat-taħriġ tal-persunal fid-dmirijiet li huma mistennija jwettqu, u meta jkun meħtieġ il-koordinazzjoni ta' dawn ma' daww li esternament iwieġbu għall-emerġenza;
 - (j) l-arranġamenti għall-koordinazzjoni tar-rispons intern ta' emerġenza mar-rispons estern ta' emerġenza.
2. L-operaturi għandhom ihejju inventarju tat-tagħmir disponibbli, is-sjeda tiegħu, il-lokazzjoni, it-trasport għal u l-mod tal-iskjerament fl-installazzjoni. L-inventarju għandu jidentifika l-miżuri fis-seħħ biex ikun żgurat li t-tagħmir u l-proċeduri jinżammu f'kundizzjoni operabbli.

9. PJANIJET ESTERNI TA' EMERĠENZA

1. Il-pjanijiet esterni ta' emerġenza għandhom jinkludu imma ma jkunux limitati għal:
 - (a) l-ismijiet jew il-pożizzjonijiet tal-persuni awtorizzati li jagħtu bidu għall-proċeduri ta' emerġenza, u tal-persuni awtorizzati biex imexxu r-rispons estern għal emerġenza;
 - (b) l-arranġamenti biex jaslu twissijiet bikrija ta' aċċidenti, u l-proċeduri assoċjati ta' allert u talbiet għall-għajnuna;
 - (c) l-arranġamenti għall-koordinazzjoni tar-rizorsi meħtieġa biex ikun implimentat il-pjan estern ta' emerġenza;
 - (d) l-arranġamenti biex tingħata għajnuna lill-pjan intern ta' emerġenza li jimmaniġġja l-avvenimenti fuq l-installazzjoni u fiż-żona ta' esklużjoni ta' madwarha;
 - (e) deskrizzjoni dettaljata tal-arranġamenti għar-rispons ta' emerġenza barra mis-sit;
 - (f) l-arranġamenti biex il-persuni u l-organizzazzjonijiet li jistgħu jkunu affettwati mill-aċċident ikunu pprovduti b'informazzjoni u pariri xierqa relatati mal-aċċident;
 - (g) l-arranġamenti għall-provvediment ta' informazzjoni lis-servizzi ta' emerġenza ta' Stati Membri oħra u l-Kummissjoni f'każ ta' aċċident kbir bil-possibbiltà ta' konsegwenzi transkonfinali;
 - (h) l-arranġamenti għall-mitigazzjoni tal-impatti negattivi fuq organiżmi selvaġġi kemm fuq il-kosta kif ukoll barra mill-kosta inklużi s-sitwazzjonijiet fejn annimali miksija biż-żejt jaslu sal-kosta qabel it-tixrid taż-żejt attwali.
2. L-awtorità primarjament responsabbli li twieġeb f'emerġenza għandha tagħmel id-dispożizzjonijiet li ġejjin disponibbli:
 - (a) inventarju tat-tagħmir disponibbli, is-sjieda tiegħu, il-lokazzjoni, it-trasport għal u l-mod tal-iskjerament fl-installazzjoni;
 - (b) deskrizzjoni tal-miżuri fis-seħħ biex ikun żgurat li t-tagħmir u l-proċeduri jinżammu f'kundizzjoni operabbli;
 - (c) inventarju tat-tagħmir ta' sjieda tal-industrija li jista' jkun disponibbli f'emerġenza;
 - (d) deskrizzjoni tal-arranġamenti ġenerali għal emerġenzi taż-żejt u l-gass offshore, inklużi l-kompetenzi u r-responsabbiltajiet tal-partijiet involuti kollha u l-korpi responsabbli għaž-żamma ta' arranġamenti bħal dawn;
 - (e) il-miżuri biex ikun żgurat li t-tagħmir, il-persunal u l-proċeduri huma lesti biex joperaw u aġġornati f'kull hin.

3. Il-pjanijiet esterni ta' rispons għal emerġenza għandhom jispjegaw b'mod ċar l-irwol tal-awtoritajiet rilevanti, dawk li jwieġbu f'emerġenza, il-koordinaturi u suġġetti oħra attivi f'rispons ta' emerġenza, sabiex il-kooperazzjoni tkun żgurata fl-emerġenzi kollha.
4. L-arranġamenti għandhom jinkludu d-dispożizzjonijiet għal aċċident kbir li potenzjalment ikun kbir wisq għal Stat Membru jew jaqbeż il-konfini tiegħu billi:
 - (a) jikkondividi l-pjanijiet ma' Stati Membri kontigwi u l-Kummissjoni;
 - (b) il-gabra ta' inventarji transkonfinali ta' assi tar-rispons, kemm ta' sjieda tal-industrija kif ukoll nazzjonali u l-adattamenti kollha meħtieġa biex it-tagħmir u l-proċeduri jsiru kompatibbli bejn il-pajjiżi kontigwi u l-Istati Membri;
 - (c) il-proċeduri biex ikun invokat il-Mekkaniżmu għall-Protezzjoni Ċivili tal-UE (kif stabbilit mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/779/KE);
 - (d) l-arranġament ta' eżerċizzji transkonfinali ta' eżerċizzji esterni ta' rispons għal emerġenza.

ANNEX VI
Kondiviżjoni ta' informazzjoni u trasparenza

1. Il-format tal-irrapportar tad-dejta komuni għall-indikaturi tal-perikli kbar li se jkun żviluppat mill-Kummissjoni skont l-Artikoli 22 u 23 għandu jhaffef it-tqabbil tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-operaturi individwali.
2. Ir-rekwiżiti tal-irrapportar li jiddefinixxi msemija fil-paragrafu 1 għandu jkun fihom mill-inqas l-informazzjoni u d-dejta li ġejja:
 - (a) l-informazzjoni li tirrelata mar-rilaxx mhux intenzjonat ta' idrokarburi jew sustanzi perikolużi oħra, kemm jekk qed jaqbd u kif ukoll jekk le;
 - (b) l-informazzjoni li tirrelata mat-telf tal-kontroll ta' bir li jirrikjedi l-attwazzjoni tat-tagħmir tal-kontroll tal-bir, jew il-falliment ta' ostaklu ta' bir li jirrikjedi s-sostituzzjoni jew it-tiswija tiegħu;
 - (c) il-falliment ta' komponent ewlieni tas-sistema tas-sikurezza tal-proċess tal-installazzjoni;
 - (d) it-telf sinifikanti tal-integrità strutturali, jew it-telf tal-protezzjoni kontra l-effetti tan-nar jew splużjoni, jew it-telf taż-żamma tal-istazzjon f'installazzjoni f'wiċċ il-baħar;
 - (e) bastimenti li se jkunu involuti f'kollużjoni jew kollużjonijiet attwali ta' bastiment ma' installazzjoni offshore;
 - (f) aċċidenti tal-helikopters, fuq jew qrib l-installazzjonijiet offshore jew fit-triq lejn installazzjonijiet offshore;
 - (g) kwalunkwe aċċident fatali;
 - (h) kwalunkwe korriment serju għal 5 persuni jew aktar fl-istess aċċident;
 - (i) kwalunkwe evakwazzjoni ta' persunal mhux essenzjali;
 - (j) aċċident kbir għall-ambjent.
3. L-informazzjoni msemija fil-paragrafu 2 għandha tikkonsisti kemm f'informazzjoni fattwali kif ukoll dejta analitika rigward l-operazzjonijiet taż-żejt u l-gass, u għandha tkun mingħajr ambigwità. L-informazzjoni u d-dejta pprovduta għandha tkun tali li l-prestazzjoni tal-operaturi individwali tista' titqabbil, mhux biss fi hdan Stat Membru imma wkoll fost l-industrija b'mod sħiħ bejn l-Istati Membri.
4. L-għan tal-gbir u l-immuntar tal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 2 huwa li jipprovdi twissija bikrija ta' (aktar) deterjorament tal-ostakli kruċjali tas-sikurezza u tal-ambjent, sabiex jittiehdu miżuri korrettivi proattivi. L-informazzjoni għandha tistabbilixxi wkoll l-effettività kumplessiva tal-miżuri u l-kontrolli implimentati mill-operaturi individwali u l-industrija b'mod sħiħ, b'mod partikolari biex ikunu evitati perikli ta' aċċidenti kbar u biex ikunu mminimizzati r-riskji għall-ambjent.

5. Sabiex ikunu ssodisfatti r-rekwiżiti tal-Artikolu 23, għandu jkun żviluppat format issimplifikat biex tithaffef il-pubblikazzjoni tad-dejta rilevanti skont il-paragrafu 2 u thejjja tar-Rapporti skont l-Artikolu 24 b'mod li jkunu aċċessibbli b'mod faċli għall-pubbliku u jithaffef it-tqabbil transkonfinali tad-dejta.